

A Irmandade

REVISTA SOCIO-CULTURAL DE LA HERMANDAD GALLEGA DE VENEZUELA

DEPOSITO LEGAL pp 93-0368 ISSN 1315-3285

Nº2. Año 1. ABRIL 94.

CASTELAO:
Un hombre de
ayer, hoy
y siempre



PRESIDENTE DE LA DIPUTACION
PROVINCIAL DE ORENSE

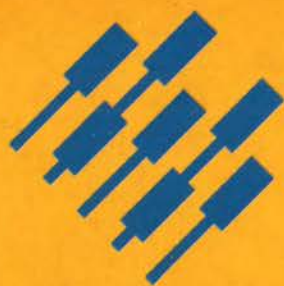
ROSALIA:
Pensaba en verso



ZAPATO 3

CANARIAS

Nombre Clave en el Sistema Financiero Venezolano



**BANCO CANARIAS
DE VENEZUELA**

Tradición de trabajo

Oficina Sabana Grande - Oficina Coche - Oficina Quinta Crespo - Oficina Maracay - Oficina Paraíso
Oficina Acarigua - Oficina C.C.C.T. - Oficina Candelaria



SUMARIO

EDITOR:

JOSE ANTONIO RODRIGUEZ

DIRECTOR:

LIC. MARLENE SALAZAR

CNP 2948

CULTURA:

LIC. ESTRELLA ALCACER

RELACIONES PUBLICAS:

Dr. JOSE ANDRES RODRIGUEZ

DISEÑO:

JOSE ANTONIO RODRIGUEZ

COORDINADOR DE INFORMACION:

MANUEL DOMINGUEZ

COMPOSICION Y DIAGRAMACION:

IDA INES RODRIGUEZ M.

FOTOGRAFIAS:

MANUEL DOMINGUEZ

CHANO CASANOVA

CORRESPONSAL:

JUAN CARLOS CUDEIRO

VENTAS Y PUBLICIDAD:

RAUL RODRIGUEZ

FOTOLITO:

Consorcio CALIDAD TOTAL

PRODUCCION:

MATIZ ATELIER

IMPRENTA:

OWELINH, CA

JUNTA DIRECTIVA HERMANDAD GALLEGA

PRESIDENTE:

LUIS LORENZO M.

VICE PRESIDENTE:

BENITO VARELA

SECRETARIO GENERAL:

MIGUEL ANGEL ABADIN

TESORERO:

JUAN J. PAZ

VICE TESORERO:

JUAN A FERNANDEZ

RELACIONES PUBLICAS:

JOSE ANDRES RODRIGUEZ

CULTURA:

MANUEL ESPIÑO

DEPORTE:

LUIS MOCIÑOS

ASISTENTE SOCIAL:

JOSE MONTEAGUDO

ADMISION Y ORDEN SOCIAL:

ADOLFO OLIVEIRA

FIESTAS:

TOMAS RODRIGUEZ

OBRAS Y MANTENIMIENTO:

MANUEL OJEA

A IRMANDADE

5: Visita del Presidente de la Diputación de Orense y Coral Polifónica Solpor/ Galicia & América.

SECRETARIAS

7: Deportes: Basket Ball/ Karate/ Voley Ball/ Tenis/ Natación/ Fútbol de los Artistas/ LEF 5/ Liga de Valle Fresco.

10: Culturales: Aniversario y Homenaje a Castealo/ 11: En Escena: Veinte años de canciones y amistad/ El Caras dio la Cara/ Rosalía Sombra e Cravo.

14: Zapato 3 (En Concierto)

15: Los niños al calor de los Carnavales.

COMITE DE DAMAS

16: "Competencia y Efectividad"

PORTADA

18: Castelao un hombre de ayer hoy y siempre.

REPORTAJE ESPECIAL

23: O Xogo da Chave

AL GALLEGO

24: Un Madrileño con alma de Gallego

INTERNACIONALES

26: Jubilación Voluntaria

NUESTROS SIMBOLOS

32: La Bandera

XUVENTUD

29: La Travesía y La Tradición

BUEN COMER

31: Lacón con Grellos

MUSICA, CINE Y VIDEO

28: Marta Sanchez/ La Unión/ Pronósticos/ Belle Epoque

Colaboradores: Manuel Quiroga / José Luis Arceo/
German Novas / Manuel M. Alvarez/ Jesús Diegues.

A Irmandade; no se hace responsable por los
conceptos emitidos por sus autores



EDITORIAL



Nuevamente estamos aquí, emocionados por el primer número del año 94; contagiados de optimismo y esperanza, para este que comienza y entendiendo también que el trabajo y la constancia son más que necesarios en estos tiempos para construir nuestro porvenir. En esta edición tenemos acontecimientos muy importantes, el homenaje a "Castelao" figura relevante entre las Letras Gallegas, es uno de ellos, así como nuestra poetisa Rosalía de Castro la cual sorprendió a propios y extraños con la puesta en escena de "Rosalía Sombra e Cravo". Desde Celanova la Coral Polifónica Solpor", acompañada por diferentes personalidades de la región, fue un espectáculo conmovedor, y completando este panorama la excelente muestra itinerante de Galicia y América, sin duda un documento histórico.

La importancia y transcendencia de los actos y las personalidades que nos han acompañado en este comienzo de año son un buen presagio en la política de la Hermandad, de mantener un contacto permanente con nuestras raíces y su gente.

José Antonio Rodríguez V.
Editor

Proteja su Automóvil

con **MUL-T-LOCK®** en Sta Mónica



"Con 45 grados de inclinación con CORTA CORRIENTE incluido"

GRANDES OFERTAS EN ALARMAS, SONIDO Y CAR BOUTIQUE

"DESCUENTOS ESPECIALES DEL 20% CON SOLO PRESENTAR EL CARNET DE SOCIO DE SU CLUB EN NUESTRA SEDE PRINCIPAL"

Sede Principal I: Av. Arturo Michelena, Urb. Sta. Mónica (diagonal Banco Provincial). Telfs.: 693.04.49 - 662.13.64 - 662.16.72 - 662.20.57 - Fax: 662.15.36, Cel.: (014) 21.50.45 - (014) 20.96.42
Sede Principal II: Av. Simón Planas, (a 100 mts. a la derecha de Crema Paraíso) Urb. Sta. Mónica.



Transporte Internacional
Carga Aérea y Marítima
Agentes Aduanales
Embalajes

ALFA CARGO ESPAÑA

AEREO:

Alicante, Barcelona, Bilbao, La Coruña, Las Palmas, Madrid, Málaga, Palma de Mallorca, Sta. Cruz de La Palma, Santander, San Sebastián, Sevilla, Vigo, Victoria, Santiago de Compostela, Tenerife, Valencia, Zaragoza.

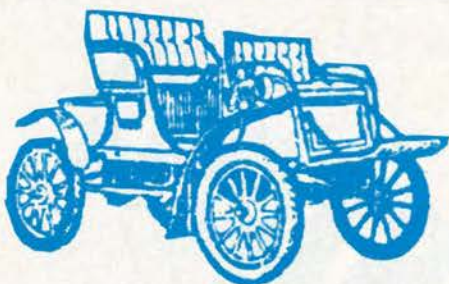
MARITIMO CONTAINER:

Vigo, Barcelona, Valencia, Bilbao, Cádiz, Tenerife.

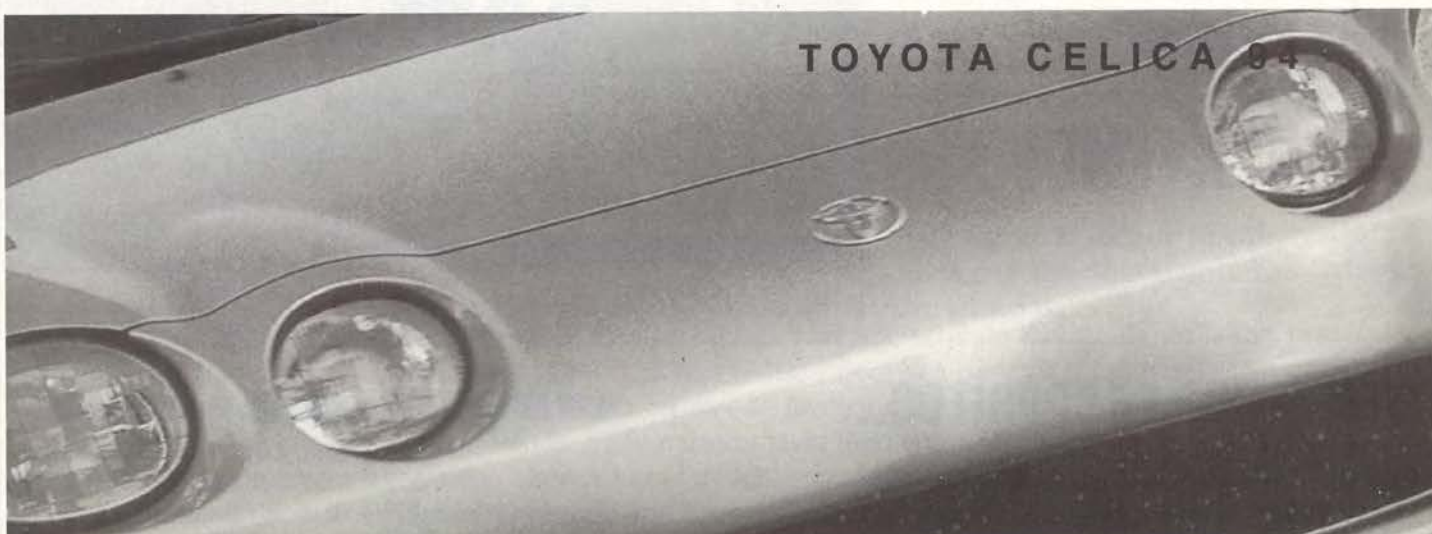
**SERVICIO PUERTA A PUERTA
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**

Centro Comercial Telecuba,
Cruz a Ferrenquín, Piso 1, Local 9-B.
Telfs.: 572.13.38 - 571.97.43 - 573.00.52
Fax: 571.97.43 - Apartado Postal 16040
La Candelaria - Caracas.

MATIZ ATELIER



NEGRIN MOTOR, s.r.l.



Avenida Libertador - Esquina Negrín - Telf.: 71.21.96 - 762.35.15 - 014 - 27.34.19 - Sabana Grande

**Mayor
y
Detal**

Bloques de Vidrios Importados
(americanos y europeos)

Cielo Rasos

Dry Wall
Fibra de Vidrio
Fórmica
Yeso (Láminas)
Plásticos
Corcho
Rejillas Importadas
(varios diseños)
etc.

Otros

Lámparas
Balastos
Tubos Fluorescentes
Spots
"Tape" aluminio/tela
Cerraduras, Pegas
"Sonex"
Mangueras flexibles
para A/A
Mantos asfálticos
Protecapa
Pinturas Pittsburgh
Láminas galvanizadas
Molduras para
"Dry Wall"
Armaflex
etc.

Pisos
Vinil
Vulka
Corcho

Tabiques
"Dry Wall" y
Fórmica

Láminas de Yeso

Lana de Vidrio
Aislante térmico
y acústico
(rollos, conchas),
láminas, etc.)

Corcho
Industrial y decorativo

Anime
Conchas
Láminas

**MATO**
SUPLIDORES C.A.

Av. Las Acacias, Nº 68, Qta. Triana,
cruce con Andrés Bello (norte),
La Florida - Caracas.

Teléfonos: (02) 731.24.11 (master)
74.78.22 (master) Fax: 74.50.74

permítanos viajar con...

**NUESTRO TRABAJO ES,
HACER MAS FACIL,
COMODOS Y
PLACENTEROS SUS VIAJES.**



viajes suevia c.a.

NUESTROS PROPOSITOS...

En **VIAJES SUEVIA**, esperamos contar con el honor de poder servirle, de poder ser desde ahora su agencia amiga. La Agencia que viaja con Usted.

Esquina TEATRO CARACAS
Edif. DORAL CARACAS, Local 3
Télex: 24074 VISUE VC - Caracas
Teléfono: 575.18.33



IRMANDADE

En grata visita a nuestro país y a nuestra Hermandad Gallega por el Excmo. Don José Luis Baltar Pumar, Presidente de la Diputación Provincial de Orense, acompañado por Alcaldes de la Comarca de Celanova, como también la magnífica Coral Polifónica de Solpor; volvieron a dar un marco de encuentro con sus paisanos de Venezuela, por espacio de 10 días. Entre los actos que refieren a nuestra institución se destacan la presentación compartiendo con los grupos culturales de la Hermandad el Homenaje a Rosalía de Castro en el Teatro que lleva su nombre, posteriormente en Valle Fresco se llevó a cabo la misa cantada por la Coral Solpor en la Capilla Santiago Apostol, oficiada en gallego por Don Manuel Iglesias Grande, cuya misa fue ofrecida para enaltecer la imagen de San Martiño, donada por dicha Diputación, al finalizar los celanovences fueron invitados por la junta directiva de la Hermandad Gallega al recorrido por las instala-



ciones. Y prosiguiendo con los diferentes agasajos a tan ilustres y entrañables paisanos "Os Fillos de Orense" ofrecieron un Coctel y se intercambiaron placas de reconocimientos donde el Presidente de la Diputación de Orense y el Presidente de la Asociación Civil Fillos de Orense, Benito Varela fueron objeto de tal distinciones. En ese momento el Excmo. Don Baltar Pumar, destacó el espíritu de colaboración aquí reinante, y se comprometió después de evidenciar la constante en el trabajo y el beneficio social, a subvencionar obras de interés relacionadas con la salud, noticias importantes para nuestros paisanos de Venezuela.

También en la sede de Maripérez nuestra junta directiva de la Hermandad Gallega



ofreció una cena para compartir e intercambiar afectos y costumbres entre paisanos. También conversamos con el Sr. José Santiago Camba Bouzas, Director Xeral de Xuventude, en la que nuestra institución resulta muy conocida para él por sus múltiples visitas y porque a parte de ser el primer país que visitó en América, también fue parte del desarrollo de su carrera de medicina, destacó estar a miles de kilómetros de casa sin salir de su tierra y eso debemos conservarlo para el mayor flujo entre América Latina y Galicia, como también le agregó un gran valor a la Galicia exterior por el esfuerzo sostenido y pujante por mantener vivas las costumbres y los ánimos a todos, a continuar sobre todo con publicaciones como está, que ellas en sí traen un esfuerzo de trabajo, más el esfuerzo material en medio de esta crisis que como todo el mundo, afecta ha ambos países.

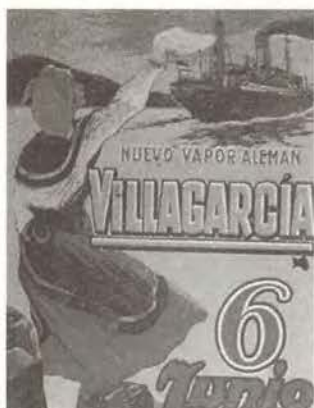
GALICIA & AMERICA

Cinco Séculos de Historia

Quemos elogiar el gran esfuerzo del Consello da Cultura Gallega, conjuntamente con la embajada de España en Venezuela y el CONAC; por la muestra itinerante de esta basta exposición (Galicia & America), que fue inaugurada en nuestra Hermandad Gallega en el mes de Marzo; ella refleja el sentir de Galicia en America, que según relatan fueron los primeros en conocer la existencia del nuevo mundo, en 1493 por la carabela gallega "Pinta", después de zarpar del pueblo de Baiona; en su viaje de regreso a Galicia tanto plantas, animales, como hombres americanos también dieron con la existencia del viejo Continente, creando y afirmando los lazos e intercambios en muchas de las que hoy son costumbres que datan de ese encuentro de dos razas.

Al visitar esta ventana a la historia de dos pueblos, podemos adentrarnos en todas sus etapas; el viaje, la llegada, hijos de Galicia, la quinta provincia, el exilio y retorno, señores y jóvenes se pudieron dar cita en esta muestra donde para unos fue reencontrarse con su historia y a otros con su descendencia. Su montaje y sobre todo su buen diseño, lo agil de su diagramación, hicieron posible disfrutarla y contagiarse de sus testimonios.

Al acto de inauguración estuvieron presentes la Sra. María Xosé Rodríguez Galdo, (Secretaria del Consello da Cultura Gallega), el Embajador de España, Sr. Perez Giralda, el Consul General de España Sr. Eduardo de Quesada, miembros del ICI y el Secretario de Cultura Sr. Manuel Espiño, como también el Secretario de Relaciones Públicas de la Hermandad Gallega de Venezuela, Dr. José Andrés Rodríguez, quién dio por inau-



gurada la exposición.

En una entrevista realizada a la Sra. María Xosé Rodríguez Galdo, (Secretaria del Consello de Cultura de Galicia), nos respondió:

Conciente de la presencia importante de Galicia en toda America, y que hay países que por sus épocas históricas, su peso migratorio tienen un protagonismo más destacado; como es el caso de Cuba, Uruguay, Argentina, pero a lo largo del tiempo otros países tuvieron protagonismo importante, como Venezuela; una emigración que en los años 50, 60, lo cual el esfuerzo económico de los años 60 se sustentó en gran parte en la emigración, es por eso que nosotros tenemos una deuda moral como gallegos y queremos replantear nuestra propia historia como compromiso con nuestra gente. Está exposición, idea que nació al conmemorarse los 500 años del descubrimiento de America, tiene ese sentido y en el caso de Venezuela es mostrarle un poco la capacidad de reflexión, que podemos hacer nosotros mismos sobre Galicia y nuestra historia. Por último quiero despedirme y dar un mensaje a los lectores de A Irmandade; felicitarles por el gran esfuerzo de esta publicación que fue para mí una sorpresa, que exista un vehiculo de información propio, tanto para dar a conocer la colonia en Venezuela como lo que ella hace y representa al exterior.



BASKET-BALL

Como ya nos tienen acostumbrados, nuestra selección de basket-Ball, en el mes de Marzo estuvieron presentes en un triangular efectuado en las instalaciones del Club Parque-Mar con la participación de los equipos: Parque Mar, Fundación del Niño (de los Teques), y la Hermandad Gallega; el torneo se realizó tipo (Round Robin) todos contra todos quedando la Hermandad Gallega campeón, ganando sus dos encuentros, en 2do lugar Parque Mar y en 3er lugar La Fundación del Niño (de los Teques), los más destacados fueron: Miguel Ali Portela, de la Hermandad Gallega, mayor anotador: José Bothorquez de la Hermandad



Gallega, también queremos destacar la buena actuación viniendo de la banca del juvenil, Carlos (Gato) Blanco por su buen desempeño y la nota espectacular de la tarde fue la clavada por la cual el partido estuvo detenido por espacio de 1/2 hora o más, de nuestro espigado Javier Gocendes, hasta en eso se destacó la selección, no queremos finalizar sin hacer un reconocimiento al profesor Enrique Sebastian por sus éxitos con este joven equipo que tiene mucho más que darle a la Hermandad en futuras competencias. También queremos agradecer las atenciones recibidas a la Hermandad por el Club Parquet Mar por la Sra. Maria Rodermache.

KARATE

A principio de Marzo, se realizó en el gimnasio de Karate de la Hermandad Gallega, el pase de cinta de los alumnos más destacados, dirigidos por el Sen Sei Guillermo Pérez, los cuales fueron: En naranja; Alfredo Espinosa, Negra: Richard Lalin, Alejandra Sotelo, Daniel Balboa, y Juan Pablo Culebra. También se realizó a mediados del mismo mes en las instalaciones del Parque Miranda la competencia Internacional de Karate de la Asociación Shindu Ryu de Venezuela, en la cual la representación de la Hermandad volvió a dejar presencia de su buena calidad en la disciplina, en este evento estuvo presente el Coordinador para America Shihdh Felton Messinay, por Venezuela el Sensei Guillermo Pérez. Dos semanas después hicieron lo propio en el Parque de las Naciones Unidas del Paraíso, dejando en buen lugar a nuestra Hermandad, tanto así que cuatro de nuestros Karatecas; Mariano Culebra, Daniel Balboa, Alejandra Sotelo y Carlo Angola, integran parte de la selección venezolana de Karate Do, que nos representará en Barquisimeto en Torneo Internacionales!



RENACE EL VOLEY-BALL

Toda disciplina requiere de una formación, éste es el caso de la escuela de Voley ball de la Hermandad Gallega de Venezuela, para así crear el relevo de nuestra selección, la recién formada escuela tiene 8 meses de funcionamiento bajo la dirección del profesor Sr. Reinaldo Rios, el cual cuenta con más de treinta niñas inscritas, también queremos destacar la labor de la Sra. Maria Isabel Jimenez quien hace un llamado a la niñas de 7 a 15 años a integrarse a este deporte que cuenta con el apoyo del Sr. Luis Mociños. Secretario

TENIS



Estuvimos presentes en la reinauguración de las canchas de tenis de la sede de Maripérez de la Hermandad Gallega de Venezuela, entre las actividades programadas para ese día se destacaron diversos juegos de exhibición entre los niños de la escuela de tenis y el encuentro de dobles entre jugadores que forman parte de la 1ra categoría nacional, ellos son: Roman Oribe, Hernan Lopez, Daniel Martin, y Francisco Gomez, después se procedió a la entrega de reconocimientos a jugadores y miembros de la Junta Directiva de la Hermandad, como también se reconoció la labor incansable del Sr. Ricardo Boedo por su trayectoria en este deporte. Fue un reencuentro de tenistas y amigos que no pudo faltar los platos típicos y bebidas.

NATACION



A finales de Febrero, se celebró en la piscina del Centro Italo Venezolano el campeonato estatal de natación en las categorías (Juvenil y Máxima) con la participación de los clubes: Emil Friedman, Hermandad Gallega, Inteved, UCV, Sport Center, Santiago de León, Alcaldía los Salías, La Trinidad, Delfines Wagner e Hipocampus S.C, quedando como ganador de la competencia el Club Emil Friedman, en 2do lugar La Hermandad Gallega y en 3er lugar Inteved, los más destacados por nuestra Hermandad con medallas obtenidas fueron, Carla Colón, Miguel Angel Gonzalez, Arturo Bejarano, Janet Cotilla, Ingrid Rodriguez y el mejor nadador de la categoría máxima y acreedor del trofeo "Luis Alberto Pena". Felicidades a todos....

FUTBOL DE LOS ARTISTAS

En el mes de marzo se celebró, en el estadio "Brigido Iriarte" del paraíso el fútbol show de los Artistas, las cámaras de A Immandade estuvieron presente en dicho encuentro, los artistas de nuestra televisión y la selección de la Hermandad gallega que nos represento ese día se reunieron para dar un buen espectáculo, por los artistas los más conocidos, por las novelas; "Amor de Papel", "Morena Clara", "Dulce Ilusión", así como también personajes de la comicidad como el "Show de Joselo" y bienvenidos, los más destacados fueron: Ernesto Cortes, Carlos Olivier, Marcos Campos. Por nuestra selección los más destacados fueron; Manuel Iglesias, Jose A(pequeño) Calveiro, Juan (killi) Temprano y Henry Laiño. El resultado del encuentro favoreció en el marcador a la HERMANDAD 5 X 0, pero en total salieron favorecido ambos equipos por el show que ofrecieron al público que pleno esa tarde el estadio y por los eventos previos al encuentro, atracciones como las payasitas y su caja de sorpresas, las Chir - leader y nuestros grupos de baile Lonxe da Temña y el grupo de gaitas Celta, fueron la parte musical del evento, de esta forma dieron un mensaje de aliento a la juventud en contra de las drogas y al estímulo al deporte, y no queremos finalizar sin mencionar la destacada presencia del Sr. Luis Mociños Secretario de Deportes por su acertada iniciativa, de la Hermandad Gallega.





LNEF5

2da edición de la Liga Nacional Especial de Fútbol 5, cuya inauguración tuvo lugar en la cancha del Club Luso Venezolano en Turumo en el mes de marzo con la participación esta vez de 10 equipos en la categoría 1ra, 8 equipos en juvenil; los equipos que se incorporan a esta afición son: Gran Muro, muy conocido por la edición, por su evaluación en otras ligas y por su favoritismo, el otro equipo es el Celanova conocido por todos nosotros ya que ha participado en el torneo interno de la Hermandad Gallega, además de estos dos equipos estan, Rovinelsa (campeón de la primera edición), Unión Atletico Vargas (Sub Campeón), Centro Luso Venezolano, Centro Asturiano, Mercados Municipales, Hogar Canario Venezolano, Centro Portugués y nuestra selección de la Hermandad Gallega de Venezuela. Entre las innovaciones de esta edición a desarrollarse entre estas nuevas jornadas, se realizará el "Juego de las Estrellas", el cual se dará cita a los mejores jugadores del campeonato, divididos dos equipos locales Vs foráneos; este encuentro le da una buena imagen a esta liga, también se elegirá del equipo campeón al más valioso....Suerte campeones.



LIGA DE VALLE FRESCO

Marzo fue el mes del comienzo de la tan esperada liga de Fútbol de Valle Fresco, con su acostumbrado desfile a cargo de la banda de guerra del Colegio San Ignacio de la Oyola, al finalizar se procedió a la entrega de trofeos del pasado campeonato, al equipo ganador. Campeón: Ribeiro, Subcampeón: Bergantinos, Campeón Consolación: Arosa S.C, Subcampeón Consolación: Vigo F.C, Máximo Goleador: Richard Varela (19), Equipo Menos Goleado: Bergantinos (8), Máximo Goleador Consolación: Manuel Iglesias, Equipo Menos Goleador Consolación: Arosa S.C. Así como También la Copa Navidad 93. Campeón: R.C Coruña, Sub Campeón: Irixo F.C, 3er Lugar: Ferrol y Ribeiro, Campeón Consolación: Miño.

A la vez fueron otorgadas placas de reconocimientos a las siguientes personalidades: Sr. Juan Carlos Pazos, Periodista y comentarista radial, a la banda de guerra del colegio San Ignacio de Loyola, al programa Radio Tiempo, y Asociación de Arbitros de la Liga, posteriormente se eligió a la Madrina del campeonato quedando electa la Srta. Maria Alejandra Pereira del equipo Deportivo Miño, luego se celebró el torneo relanpago, el cual fue ganado en la final por el (Gran Peña) al imponerse a penaltis al Ribeiro. Estuvieron presentes en el evento

entre otros miembros del Consejo Directivo de la Hermandad Gallega el Sr. Luis Lorenzo Montenegro (Presidente), Sr. Benito Varela (Vice Presidente), Sr. Luis Mociños (Seecretario de Deportes), y el Sr. Juan Fernandez (Vice Tesorero), como también el Sr. Domingo Arias (Secretario de la Federación Venezolana de Fútbol), (FVF).



ARZOBISPADO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

No crean que se citarán los arzobispos que desfilaron por Galicia, sólo hablaremos de quien fuera el primero; controversial figura en su tiempo y aún siglos después. Este es un ensayo de Biografía de Don Diego Gelmírez, hombre que tuvo en vida muchos amigos y demasiados enemigos; tras su muerte fueron varios los detractores de la trayectoria religiosa, política y social, así como de la obra de este personaje medieval, unido intimamente al pasado gallego de fines de siglo XI y principios del XII. Si embargo, llama poderosamente la atención que otro personaje relevante, como Manuel Martínez Murguía (Nacido en 1.833, muerto en 1.923 y esposo de la poetisa Rosalía de Castro), le dedicara una obra completa a manera de conferencia, exaltándolo: "...Gelmírez fue uno de los primeros hombres de su tiempo", y lo defendía de las que consideraba injusticias, diciendo: "Los papas, los reyes, los obispos, los monjes, los que más podían y los que no significaban cosa alguna, le amaban o le odiaban. De los odios que concitó, hablaron más de lo debido, y con señalado error, aquellos que ni comprendieron su obra, ni les importó", y aclarando dudas sobre su importancia, citó algunas de las personalidades que trató y la relación que con ellas tuvo: "Los Sumos Pontífices" "...le llenaron de mercedes y le distinguieron..." Gelasio II, le llama carísimo hermano y amigo; dulcísimo. Pascual II no sabe negarle cosa que le pida. Calixto II le prodiga á manos llenas sus favores, los mismo que á su iglesia. ... Antipapas, hijo de un amigo ... buscaba su auxilio. El Patriarca de Jerusalén, le escribía... pidiéndole predique la segunda cruzada. ... De los grandes abades de Cluny... conoció á San Hugo, á Poncio y á Pedro el Venerable. ... Calixto II, le recomienda obre según la sabiduría que le ha sido concedida por el Señor...". Añadió Murguía en su discurso: "Halló una iglesia empobrecida, y la dejó opulente; un cabildo reducido é ignorante, y lo dejó numeroso y sabio; una ciudad en sus comienzos, y la dejó próspera y floreciente". Según Murguía: Santiago dió obispos a las iglesias de León y Castilla, y todas las de Galicia estaban bajo su mando; fue acusado injustamente de tirano, de acaparador de riqueza, mientras en realidad dejaba alzarse a los demás, y nada dejaba para sí ni para los suyos, su tesoro fue siempre para su patria; fue un verdadero jefe de Estado, aunque no tuvo poder real, llevó sus cargas, sin manchar jamás sus manos en sangre; el perdón le era fácil, y no conocía la venganza; reconstruyó el castillo "Honesto", defensa esencial de Santiago y su territorio, a fin de evitar a los musulmanes; construyó en Padrón un astillero para fabricar naves que atacaran a los moros en sus propias tierras. La ciudad de Santiago, según Resquejo Osorio, le debe muchas de sus mejores muestras arquitectónicas; obras y trabajos de la Catedral (última piedra en 1.922), Palacio Gelmírez (primeros años del pontificado), claustro de la Catedral, nuevas iglesias en la ciudad y distrito urbano de Compostela (San Benito, San Fiz, San Miguel), y otras de sus colaboradores (Santa María Salomé), San Martín Pinario, San Paio de Antealtares, etc). Murguía finaliza: "...Ignoramos que pasó en Santiago el día en que cerró sus ojos para siempre; pero puede pensarse que el esperar de los que anhelaban el puesto vacante, lloró su muerte, mientras los demás se repetían sus despojos. Llega la carencia de noticias hasta no saberse fijamente quien le sucedió en la cátedra."

Los datos históricos sobre su período de vida son inciertos: de padre desconocido, pudo ser un invasor normando, y madre probablemente celta; se estima que nació en 1.068, en Galicia. Obtuvo la dignidad de vicario de Santiago en 1.096 y la de obispo en Julio de 1.100, siendo consagrado en Abril siguiente. En 1.102, es autorizado para hacer cardenales a ocho canónigos de Santiago, y viaja a Roma donde obtiene el palio. En 1.119, el obispado de Santiago asciende a arzobispado (convirtiéndose Gelmírez en el primer arzobispo gallego). Al igual que su antecesor Dalmachio, era de la orden de Cluny, y como sus amigos de este monasterio al que tan unido estuvo, quería imponer las reformas de Roma a la cristianidad, tanto en costumbres eclesiásticas como en la liturgia. Por ser Francia la vanguardia de la Cristianidad en la lucha contra la supremacía árabe, crecía su influencia sobre los soberanos del norte de la Península. Gelmírez fue, con Alfonso VI, el más poderoso artífice de las reformas; causa de las críticas que sobre él hicieron, llamándolo afrancesado (nótese que en su época la misa romana, que se dijo impuesta contra la voluntad general, era corriente en Galicia, allí no se conocía la misa dicha en mózarabe). Luchó para imponer la supremacía de la iglesia de Santiago, sobre la de toledo, que quería gobernar a todas las de España; en 1.114 se excusó, junto con los demás prelatos gallegos y los de Oporto, de concurrir al concilio de León, convocado por la iglesia de Toledo, y posteriormente (1.122) convocó a sus (recientemente) sufragáneas de Mérida y Braga, prohibiéndolo el arzobispo de Toledo, Bernardo, a lo que respondió con ironía: "Estad seguro que de ningún modo os obedeceré, ni como primado, ni como legado, ni como arzobispo". A esta victoria añadió la del concilio de Palancia (1.129), al que asistió Raimundo, nuevo arzobispo de Toledo. Fue partidario del príncipe Don Alfonso, cuyo tutor era el conde, por lo que tuvo serios enfrentamientos con su madre Dña. Unaca, hasta la muerte de ésta en 1.126. Al llegar el príncipe a Emperador, como Alfonso VII, nombró a Don Diego Gelmírez su capellán mayor. Por orden suya los canónigos de Santiago escribieron la Historia Compostelana. Murió en 1.140.

El Colegio Castelao brindó en el mes de Enero con motivo de cumplirse un aniversario más del nacimiento de Castelao, un hermoso y sencillo homenaje en donde participaron alumnos y profesores, demostrando gran unidad en el proceso de formación educativo.

Este homenaje que duró toda una semana comprendió desde eventos deportivos, hasta culturales, resaltando el concurso de caricaturas sobre Castelao y la representación de la estudiantina del Liceo Andrés Bello la cual fue un rotundo éxito.

Felicitaciones a todas las personas que de una u otra forma colaboraron con la elaboración de este evento.

CANTO A CASTELAO

Daniel Alfonso Castelao, también fue merecedor de un canto en su honor, como el realizado por nuestra Coral Aires Galegos, acompañada del grupo de Gaitas Agarimo y distinguidos invitados que se dieron cita esa noche en el Teatro Rosalía de Castro, el recuerdo de tan ilustre gallego se condujo con una ofrenda floral ante su escultura y la actuación del grupo Celta en la sede de Maripérez, el día posterior.

EN ESCENA

VEINTE AÑOS DE CANCIONES Y AMISTAD



Hace no más de 20 años un grupo de jóvenes de nuestra sociedad, tras la idea de romper la monotonía cotidiana y contagiados por la música, decidieron unirse en lo que denominaron su "primer recital", se trata del grupo Unido. El 22 de Enero de este año se dieron citas nuevamente en el teatro Rosalía de Castro, para conmemorar esos 20 años de aquel movimiento socio-cultural en los cuales inspiraron a la creación de grupos como, Arpegio Venezolano, Enarmonia, Semente Nova, Sementeira, como también nacieron y se consolidaron artistas y músicos. En este recital estuvieron presentes Alicia Toimil, Ana María Fernández, Celsa Carpintero, Maribel Antolin, Mari Castro, Anselmo Fernández, Ángel Pérez Touzon, Floreal Matas, Eduardo Meilan, José Rodríguez, Juhn José Estevez, Luis Gómez, y Pardo Sanz G. Con un repertorio vasto y variado dirigido en 6 etapas, se pudieron recordar aquellas canciones que a muchos hicieron morriña de una época vivida y saudade da terra natal, también en especial al Sr. Pedro Antolin que fue objeto del recuerdo, este especial recital terminó siendo testimonio de sus integrantes entre canciones y canciones de sus inicios y anécdotas vividas. Felicidades y recuerden ¡ 20 años no son nada!



"El Caras dió la Cara"

Los días 19 y 26 de Marzo tuvimos la oportunidad de presenciar este grupo, nacido de las aulas del Liceo Nuñez Ponte, en nuestro teatro, con la obra "Cristo Realidad Oculta" basada en la obra musical "Jesucristo Super Star" Jaime Ortega, el joven director de

este grupo demostró que hay mucho para dar en este arte. La puesta en escena fue muy bien lograda, la iluminación conjugancia con la escenografía y vestuario crearon una atmósfera mágica y mitica, quizás un poco floja la parte actoral, por parte de algunos personajes, entre ellos, Jesucristo, no así los muchachos que interpretaron a Caifas, Anas, Pilatos, ¡ Felicitaciones! igualmente la muchacha que hizo María Magdalena, esta joven debe seguir preparándose tiene mucha madera de actriz. Jaime nos demostró cual era su verdad, y como cada director tiene la suya hay que respetarla. Adelante y sigan con su cara en alto.

Algo especial: Quiero aprovechar para felicitar a los técnicos del Teatro Rosalía de Castro, encabezado por Andrés Espinola, Roberto, Luis y no podemos olvidar a Luciano (Ladillin), estos muchachos a pesar de su corta edad, han demostrado una responsabilidad, que muchos no tienen, no hay nada imposible para ellos. Adelante muchachos.

Agradecimientos y Recomendaciones: Quiero agradecer todos los comentarios que hemos recibido por el montaje de Rosalía, ojala se pueda seguir realizando trabajos como este, a pesar de todas las complicaciones, es reconfortante ver unidos y hermandados a todos los grupos en trabajos como este. Recomendando la película La Historia de la Lista de Schindler's, más que una película es historia y todos deberíamos verla. A nivel de teatro "Veteranos y algo más" y "El pez que fuma" montajes que nadie debe perderse, y la recomendación más especial para el 4 y 5 de Junio la presentación de nuestro grupo con "La Tercera Juventud". Recuerden que "Lo fácil es pararse e irse", "Lo difícil quedarse y aprender".

José Luis Arceo

ROSALÍA

El celebrarse un año más del nacimiento de una mujer que hizo de la amargura una razón de vivir, de aquella Rosalía que miro con ojos amantes a la tierra, a las gentes, al sufrimiento de Galicia, la Secretaría de Cultura presentó un sencillo y hermoso espectáculo donde participaron todas las agrupaciones culturales de la hermandad, danzas, canto, teatro.

Por dos noches el Teatro el cual lleva su nombre, abrió las puertas para dar vida a la poetisa que revivió entre los espectadores al producir sonrisas y lágrimas al compas de sus versos, bajo e guión del profesor Tarciso Rodríguez.

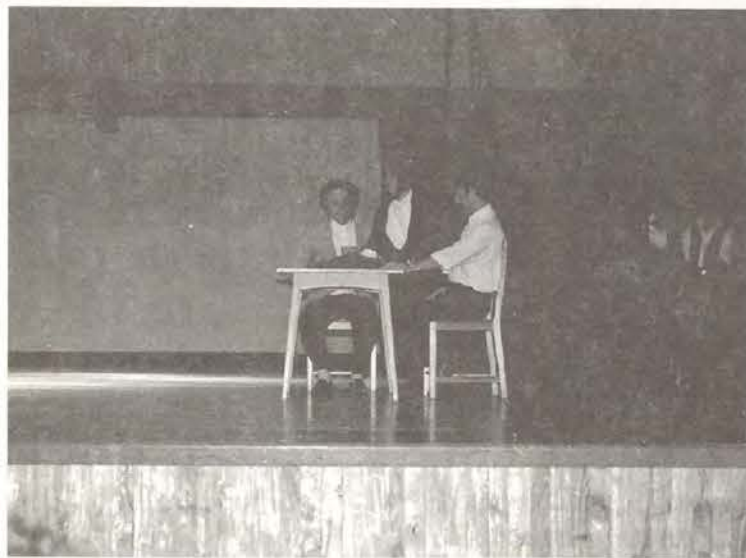
Este ambiente de " Saudade", soledad y muerte tan propio de la poesía de Rosalía, se apoderó de todos los presentes, desde el momento en que aparece en escena Rosalía representada magistralmente en una dualidad de tiempos, por Mary Nieves de Bernardo y Gloria Barros, hasta el final sobrio y finalmente manejado con la escenografía en blanco y negro, así como acertado juego de luces en morados.

En la primera parte del espectáculo hay que resaltar la excelente declamación por parte de Mary Nieves, del poema "Castellanos de Castilla", y la interpretación de Negra Sombra por Juan Pérez. De repente el ambiente de soledad se llena de fiestas al representar escenas de romerías, danzas y elegantes gaiteros, a cargo de los grupos de danzas Semente Nova, Eiras Nosas, Lonxe la Terriña y los gaiteros de Celta y Agarimo.

La nota cómica estuvo a cargo de los borrachínos interpretado por dos actores veteranos Alfonso Sotelo, Angel Pérez. Felicitaciones a este duo de compradres.

No hay que olvidar la excelente voz de Eduardo Meilán que acompañó toda la obra, así como la interpretación de la Coral Aires Galegos.

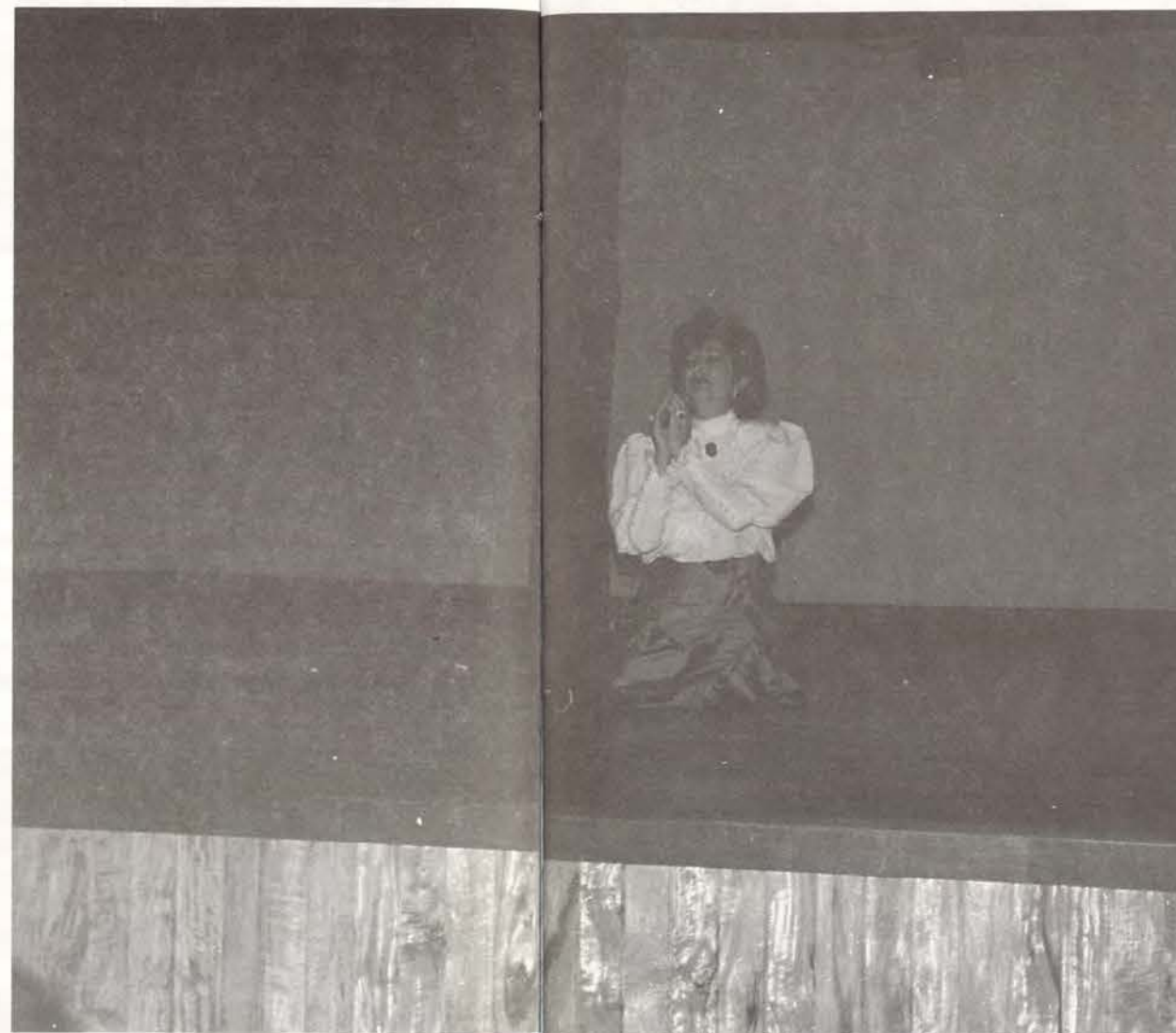
Todo este despliege humano y artístico estuvo bajo la dierección del director del grupo de teatro José Luis Arceo.



Esperamos que espectáculos de tal categoría se sigan presentando en nuestro teatro.

Animo y adelante a todas estas personas que de una u otra forma intervinieron en este gran esfuerzo de unir a todas las agrupaciones.

¡ Sigan cosechando éxitos!



"LA CORAL POLIFONICA SOLPOR"

Como nota destacada, queremos hacer resaltar la actuación de la "Coral Polifónica Solpor de Celanova", que en este momento está entre las primeras corales de Galicia y que conserva con su natural tradición, el abolengo de la siempre celebrada villa en donde se ubica el histórico monasterio de "San Rosendo", con justicia llamado el Escorial de Galicia. Hemos escuchado las obras de ejecución con singular maestría, bajo la batuta del joven Director Don Arsenio Alonso Araujo, procedente del Colegio Oficial de Bandas Cíviles, que con un dominio

"Sombra e Cravo"



en Celanova una coral pero llevaba unos años desecha, al llegar nosotros los Hermanos para la Iglesia la villa de San Rosendo, nos pidieron que organizará nuevamente la Coral, nos pusimos al habla con el Director de la Banda Municipal, Don Alfonso Salvatierra, y cedió a nuestra apetiición, hicimos un llamado a todo el público de Celanova, al principio fueron cincuenta y hoy somos unos cuarenta. También nos explicó sobre sus compromisos más importantes:

Las salidas más importantes que hemos realizado, fueron: Portugal, Oporto, Guimaraes, Coimbra, Braga y Lisboa. También hemos realizado algunas salidas por España: Zamora, Salamanca, Valladolid y Asturias; hemos recorrido todas las villas de la provincia de Orense y resto de Galicia: Lugo, Coruña, Santiago, Pontevedra y Vigo, y ahora está bella Venezuela.

Y en su despedida supo resaltar y agradecer la hospitalidad brindada por sus paisanos.

perfecto de la responsabilidad que le garantiza su misión, es una promesa (ya casi colmada en realidad) en futuro próximo como maestro y compositor. Los componentes de la "Coral Polifónica Solpor", viven la música, sienten la música, componiendo una familia bien armonizada, que con ansia de autosuperarse están compenetrados y alcanzan, con sus esfuerzos, un conjunto armónico que sólo con un gran esfuerzo musical, puede lograrse. Al sorprendernos esta Coral Solpor, tuvimos una conversación con su fundador y Presidente, Don Manuel Iglesias Grande, quien explicó a los lectores de A Irmandade el inicio de tan importante agrupación: La Coral se fundó en el año 1.979, apetiición del público celenovense, que siempre hubo



ZAPATO

EN CONCIERTO

3

En su segunda vez que vienen a la Hermandad Gallega esta banda se presenta en lo que sería su primer concierto del año, en el cual supieron contagiar al público con sus primeras canciones e interpretaron piezas de sus más reciente trabajo, "Separación" que en tan solo dos semanas ya habían vendido ocho mil copias, este grupo integrado por su fundador Fernando Batoni (Bajo), Avaro Segura (Guitarra), Carlos Segura (Cantante), Jaime Verdaguer (Tecladista) y por último en sumarse a la banda Rafael daviego (Bateria); una vez de experimentar con la onda Dark vigente entre las bandas (Undergrownd) de esa época y la total identificación con la juventud urbana hoy con seis años, y más de doscientas presentaciones por toda Venezuela han dado de manifiesto su evolución y constante experimentación de nuevos timbres musicales a través de sonidos sampleados y las

muchas posibilidades que ofrecen los sintetizadores.

En entrevista para A Irmandade nos dieron a conocer el origen de su nombre y dicen " En una entrevista hecha a los Beatles le preguntaron el porqué se su nombre ellos indicaron que fue lo que se les ocurrió en el momento, pero igual pudo haber sido, Shoe (Zapato). Los integrantes originales de Zapato Tres eran tres..."

Queremos destacar que este evento musical fue organizado por el comité juvenil de la Hermandad Gallega y a cargo del Sr. Tomas Rodriguez

... AHORA
SON 5.



LOS NIÑOS CON EL CALOR DE LOS CARNAVALES

En el mes de Febrero y por iniciativa del Comité de Damas, conjuntamente con la Secretaría de Fiestas; se trajo ese tan tradicional "Carnaval" que en otros tiempos era el encuentro de toda la familia gallega, y por falta de interés por parte de una generación se ha perdido; pero no se ha erradicado completamente. En este año los niños supieron darle el calor del carnaval, quizás porque ellos también tienen que vivirlo como lo hemos vivido nosotros; tan emocionados niños y padres se celebraron atracciones como, las payasitas Fiesta Machs, el grupo de aerobics de la



Hermandad Gallega, dirigidas por su profesor Roberto Barboza y la elección de la Reina de Carnaval, la cual fue la Srta. Karina Santiago de nueve años de edad. Queremos destacar la gran colaboración de Luis Pena como animador de este evento.

También de Disfraz....

El Colegio Castela de Disfraz También las festividades carnavalescas se hicieron presentes en nuestro Colegio Castela; allí los alumnos, docentes y representantes disfrutaron de los disfraces y comparsas que devolvieron originalidad y colorido. Así mismo fueron coronadas las reinas del Pre Escolar Cristina Pérez y por la I y II etapa de Educación Básica Liana Carolina Sánchez, quienes aparecen junto a sus respectivos príncipes. Una vez más se revivieron las fiestas de Rey Momo dentro de nuestra sociedad.



LOS GANADORES

EDAD: 0 a 4 Años	
Nro. 65	1er Lugar NOMBRE Mariana Regueiro Disfraz MARIPOSA
Premio a la originalidad	85 Eduardo A. Acosta Disfraz COMPOTA GERBER
EDAD: 5 a 8 Años	
Nro. 71	1er Lugar NOMBRE Marina Gallardo Disfraz NOVIO Y NOVIA
EDAD: 9 a 12 Años	
Nro. 45	1er Lugar NOMBRE Alberto Pereira Disfraz PRINCIPE ARABE
52	Disfraz BODA MAYORES 14 AÑOS
	Organizado por el Comité de Damas y Secretaria de Fiestas.
	Participación Grupo Klasse y Miniteca Traffic
	Animación: Luis Alberto Pena
	Resultados Oficiales
	INDIVIDUAL
	1er Lugar NOMBRE Jorge Piso
	Disfraz JERRY RIVERA
	PAREJAS
	1er Lugar NOMBRE Adolfo Obeso
	Disfraz WILFRIDO VARGAS
	BAILE DEL PERRITO
	COMPARSAS
	1er Lugar NOMBRE El grupo de J. Botana /J. Casas/ A. Ponte.



COMPETENCIA Y EFECTIVIDAD

Caracterizan al Comité de Damas



El Comité de Damas de la Hermandad Gallega, lleva una actividad muy intensa en la institución para ofrecer a los socios la recreación y el disfrute dentro de una atmósfera plena, armónica y entusiasta.

Su participación en la vida del Club está orientada por un amplio programa de eventos benéficos, asistenciales, culturales y recreacionales destinados a ofrecer un buen ambiente que permita la mejor integración de los socios. Para el periodo 1.993 - 1.995 este Comité lo conforman:

Presidente: Mary de Lorenzo, Vice Presidente: Lola de Varela, Secretaria General: Gladys de Abadín, Tesorero: Narbis de Paz, Vice Tesorero: Maribel de Fernández Sec. Relaciones Públicas: Chachy de Rodríguez Sec. de Cultura: Auri de Espiño Sec. de Deportes: Cristalina de Mociños Sec. de Asisten. Soc: Nelly de Monteagudo Sec. de Admis. y Dis.: Mary de Oliveira Sec. de Obras y Mant: María de Jesús de Ojea.

Según nos cuenta la Sra. Mary de Motenegro., Presidente del Comité de Damas ellas están realizando una amplia labor que comprende la elaboración de la cartelera informativa, participación activa en los diversos programas desarrollados en la Hermandad. Son ellas las encargadas de analizar, aprobar y canalizar las donaciones y colaboraciones institucionales. Coordinan y realizan diversos cursos de interés para los socios y sus familias, en cooperación con las diferentes secretarías.

Enfatizando la selección hacia aquellos que ayuden a reafirmar el sentimiento por la cultura y el folklore de Galicia.

El trabajo que realizan estas damas reviste especial valor si tomamos en cuenta que ellas no perciben ninguna partida para la realización de sus tareas. Los recursos los obtienen a través de las actividades que organizan y por las colaboraciones de los socios e instituciones interesados en participar de dichos programas, entre los actos más destacados del año 93 fueron entre otros, la tradi-

cional verbena de San tiago Apostol, ese año conmemorando el Xacobeo, y su misa y procesión. desde la iglesia que lleva su nombre, también amenizaron el duelo de directivas de futbolito, su primer bingo millonario todo un éxito! el aniversario de La Hermandad, con la misa en el teatro Rosalía de Castro, también la cena bailable de los 60-70 fue un evento que acapara audiencia, y muy importantes donaciones entre tantas; el caso de la niña Aniluz Rondon, para la adquisición de un Catete de Pundez Ventricular 850-150.

Entre otras cosas, nos informaron que en el mes de Mayo tienen los siguientes eventos:

ACTIVIDADES PERMANENTES

A partir del 03 de Mayo,

Todos los Martes

Clases de Manualidades

"ARLEQUINES". Horario: 5 pm a 7 pm. Salón de Costura (detrás de tarima Pista Techada)

Todos los Miércoles

Clases de Sevillana. Horario (principiantes) 5pm, 6pm, 7pm. Salón de Baile (detrás de la tarima Pista Techada)

Todos los Viernes

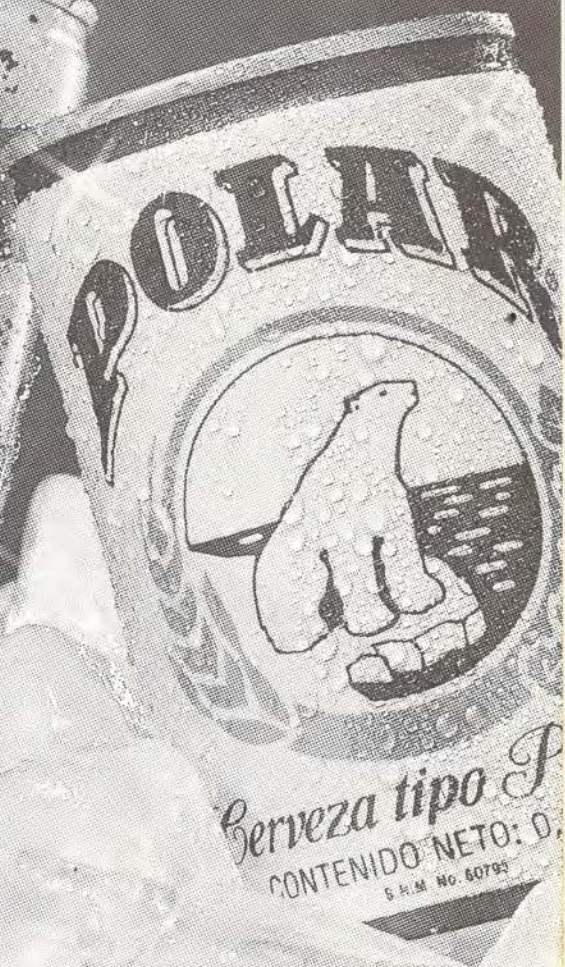
Bingo en la Terraza O'Pazo. Bingo Millonario 15.04.94/ 29.04.94/ 13.05.94.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

ACTIVIDADES MES DE MAYO

Viernes 06: Acto "Día de la Madre" 4:30 pm. Teatro Rosalía de Castro

Sábado 21: Paseo a la Colonia Tovar. 7:30 am.



TRES FRIAS!

CASTELAO

“Un hombre de ayer hoy y siempre”

 Alfonso Daniel Manuel Rodríguez Castelao, nació en Rianxo (La Coruña) el 30 de Enero de 1.886. Castelao es un hombre que encierra en sí un artista popular, y no porque su técnica tenga que ver con el

folklore, sinó por que los temas que lo inspiran son tomados del pueblo, de las clases populares. Tanto en los dibujos como en la prosa, ofrece una visión humana, de simpatía por las gentes y sus problemas, siente con el pueblo, sin necesidad de idealizarlo, ni halagarlo demagógicamente.

Sus dibujos representaban con mucha variedad las características físicas más acentuadas del hombre gallego, las referidas a su atuendo y a los ademanes más familiares.

En su producción literaria se ven una serie de puntos básicos que van a ser el eje de todas sus obras: la forma breve clásica, perceptible con claridad en el conjunto, impregnada siempre con un lirismo, en búsqueda de una síntesis final y perfecta.

En 1.902 se matricula en la Facultad de Medicina compostelana donde hace un destacado miembro de la Tuna y actúa en obras teatrales. En 1.920 se funda la revista NOS encargándose Castelao de la dirección artística.

En 1.922 aparece UN OLLO DE VIDRIO (O Ferrol, 1.922) con el que inicia su producción narrativa

que tendrá, por primera vez en las letras gallegas la característica de ser unilingüe. Fué co fundador de la Coral Polifónica de Pontevedra (1.925) y en 1.926 publica COUSAS (La Coruña 1.926). En 1.940 establece su residencia en Buenos Aires donde publica la

obra Sempre en Galicia (1.944). En Agosto de 1.949 entrega a la imprenta monumental obra As cruces de pedra na Galiza,

apareciendo la obra al año siguiente. En 1.934

escribió una sola novela OS DOUS DE SEMPRE y una sola obra de Teatro Os vellos non deben de

namorarse, publicada en 1.953, se trata de una comedia

didáctica, de sátira moral a la que el autor infunde un

humorismo macabro que da un aliento trágico a la obra. Castelao

fue una gran figura del arte gallego, en sus pinturas,



sus dibujos el gallego empleado por Castelao en las obras puramente literarias es de gran calidad artística. Desde otro punto de vista fué quizás la más importante personalidad artística de la Galicia de su época.

El mundo político de Castelao fué, desde principio hasta el final, pura y solamente el gallegismo. Sobre este tema expreso...

“Si los gallegos aún somos gallegos, es por otra obra y gracia del lenguaje, por un cultivo estético y científico de nuestra lengua viene a ser la reconquista de todo cuanto tuvimos y porque, perdiéndose nuestro lenguaje, ya no nos quedaría ninguna esperanza de revivir”.

Sin duda alguna Castelao tanto en vida, como después de muerto simboliza la más sublime esperanza y aspiración, de los mas nobles y legítimos sentimientos de todos los gallegos de su tiempo y de todos los tiempos.

*“Moitas veces os mártires crean mundos que os herois min tan siquiera son capaces de concebir. E na miña Terra complírase a vontade dos mártires”
Castelao
Valencia, Xulio de 1.937*

O HUMANISTA



Cando falamos do humanismo de Castelao nos encaramos somentes esa faceta intelectual do cultivo de espírito que se avigora co achegamento ás mellores creacións e que sabe vibrar diante elas e as corresponde, senón que nos referimos ao home enteiro que foi, e que mostróu, en cada un dos seus logros, que súa personalidade era superior, aínda a eles, sendo tan xuridios. En poucos artistas será máis traballoso de arredar a vida da obra, o pensamento dos feitos. Foi un artista integral. Por exemplo, nas

“cousas” temos, man a man, o pintor e o literato, a par do ideólogo, do ético sementador de inqedanzas... Un pintor que o mesmo engaiolaba nas “estampas” as liñas e as coores da paisaxe ea fasquia dos seres, que refrexaba, nuns poucos trazos, rasgos, xestos, ademáns... a sinificar estados de ánimo das xentes e de humanizadísimos animalíños de Deus. Un escritor que o mesmo traballaba un poema en prosa que a “gnómica” do humor, condensando normas, escarños ou historias no cadriño dubha ilustración, dunha “caricatura” de prensa. E que sabía tramar unha narrativa novelesca, e dialogar con cadro dramático. Foi o noso mellor crítico de arte e un devanceiro na erudición estética. Fixo sorrir, e chorar, e profundar...

O “populisimo” é unha das liñas humanísticas de Castelao. Manifestase tanto no ensexo de recoller os anxeios, as angueiras e o xorne das xentes e na percura de un alicerce comunitario pra os seus adoutrñamentos, como, na sabencia de endereitar a súa voz cara os galegos, dede o máis espetado mestre e o acomodado burgués ao máis probe e homildoso dos lectores. Don ben respondio, a arrecadar e manter, como él, unha total “popularidade”.

ROSALÍA

El 24 de Febrero de 1.837, nació María Rosalía Rita en Santiago de Compostela, desde su nacimiento hubo un gran dolor, hecho que indudablemente la marcó desde su infancia y va a asomar a lo largo de toda su vida como una "negra sombra". Nace con el estigma de hijo ilegítimo y sacrilego en una ciudad poblada de viejos prejuicios y maledicencia. Su madre hija de una familia hidalga aunque sin bienes de fortuna, no puede casarse con su padre, sacerdote, quien se encarga indirectamente de su educación, hasta casi los 10 años, aprendió Frances, dibujo, tocaba guitarra y piano, esa niña crece como huérfana, triste, solitaria y desconcertada. Después retorna al hogar de su madre donde se siente segura y un nombre que pronunciar: 'Mamá'. En su adolescencia soñó con una gloria que la liberara de su inferioridad social y supo hallar en el cultivo del espíritu, compensación a indudables amarguras de una juventud atormentada. Se puede decir que Rosalía pensaba en verso, es poeta del sentimiento como conciencia del desamparo total. Muy joven Rosalía sintió la llamada de la poesía, después de leerlos los rompía, aunque se sabe de algunos leídos en reuniones del liceo donde estudiaba. Trabajó en el teatro, cuando cumplió los quince años y dos años más tarde aparece en la obra "Rosmunda" un drama de Don Antonio Gil y Zárate (1.854). Rosalía llena su soledad con los árboles, los ríos, la lluvia, los montes, las hierbas silvestres, a lo largo de sus obras hace exaltación del pobre, del caído, del campesino, del desgraciado, del emigrante... Su hablar nos descubre su personalidad profunda desbordante de ternura. En el año de 1.857 publica su primer libro de versos, "La Flor". En 1.858 Se casa en Madrid con Manuel Martínez Murguía un joven crítico, quien posteriormente fue destacado historiador de Galicia; de esta unión nacen seis hijos. El tema de los amores de Rosalía han dado origen a páginas imprecisas y románticas; que fue víctima de un amor imposible, eso es sabido, y que ello la atormentó durante toda su vida, también la "negra sombra" y "el clavo", son dos símbolos de ese amor irrealizable y de un dolor nunca superado. En 1.861 Aparece editado en el Museo Universal de Madrid, su primer poema gallego "Adiós ríos, adiós fontes". En 1.862 muere su madre sumiéndola en un profundo dolor. En 1.863 firma la dedicatoria de "Cantares Gallegos" a Fernán Caballero. Se edita "A mi madre", poemas en castellano. En 1.869-70 Casi todo el tomo de "Follas Novas", lo escribe en Simancas. En 1.880 "Follas Novas" es editado en la Habana y se imprime en Madrid.

DE CASTRO

En 1.881 Publica "El Primer Loco", novela, "Padrón y las inundaciones", "Costumbres Gallegas", "Domingo de Ramos". El artículo, "Costumbres Gallegas", levanta una ola de críticas que la hirieron tan profundamente, que llega a escribir a su esposo: "Ni por tres, ni por seis, ni por nueve mil reales volveré a escribir en nuestro dialecto, ni acaso tampoco a ocuparme de nada que a nuestro país concierna..." "... mi resolución, de no volver a coger la pluma para nada que pertenesca a este país. No quiero escandalizar a mis paisanos. En 1884 Se edita "En la orillas del Sar", libro de poesías en castellano, su estado de salud comienza hacer delicado. En 1.885 Se agrava el cáncer que venía padeciendo, luego pasa una temporada en Carril, (ría de Arousa), pues antes de morir quería ver el mar, ese mar al que le cantó desgarradoramente, ese mar que llevo a tantos gallegos, dejando tras de sí tanto dolor, tantas lágrimas, poco después moría consumida por el cáncer, en la casa de la Matanza, de Padrón. "La Sombra" y "El Clavo", ó lo lo que es peor, la "Saudade" de ambos, la atormentaron hasta el último instante de su vida llena de tristezas, morriñas y lembranzas con las que fue a la eternidad. El 15 de Julio de 1.885 muere Rosalía en la casa de la Matanza, en Padrón, es enterrada en el Cementerio de Adina. El 25 de Mayo de 1.895 su cuerpo incorrupto es trasladado a Santo Domingo de Bonadal, al Panteón de los Gallegos Ilustres..



SECCION CONSULAR

Solicitudes de ayudas económicas a Instituciones Asistenciales.

SOLICITANTES: Pueden solicitar esta ayuda aquellas instituciones que durante 1.993 hayan prestado asistencia gratuita a ciudadanos españoles (pasaporte de vigor)

REQUISITOS: 1ro. Impreso de solicitud de ayuda económica a instituciones asistenciales AR-5, detallando exactamente la cuantía de la ayuda solicitada.

2do. Composición de los estatutos

3ro. Composición de la Junta Directiva.

4to. Informe de ayudas asistenciales desarrolladas por esa Institución durante 1.993 y las previstas para 1.994. Resulta altamente recomendable la aportación de un listado detallado donde figure:

-Nombre y apellidos -Pasaporte -Motivo por el cual se concede la ayuda -Cuantía de la ayuda concedida

5to. Fotocopia del presupuesto para 1.994.

PRESUPUESTO

Las solicitudes de ayuda deberán presentarse a través de los Viceconsulados o directamente ante el Consulado General de España, a la mayor brevedad posible, ya que deben ser remitidas al Ministerio de Asuntos Exteriores durante el mes de Abril.

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA.

II FESTIVAL INFANTIL DE DANZAS FOLKLORICAS

El día 20 de Marzo, el Teatro Rosalia de Castro se llenó de hermosas músicas y vistosos trajes en la celebración del II Festival Infantil de Danzas Folklóricas, organizado por el grupo "Lonxe da Terriña", creadores de este maravilloso evento, en donde la gracia de los niños junto con su dedicación resaltó el folklore de los países participantes: Grecia, Hungría, Canarias, y Italia, Venezuela agrupación invitada y nuestro Lonxe da Terriña representando a Galicia como anfitrión.

Una difícil competencia donde el jurado se vió en apuros a la hora de la elección quedando como ganador: el grupo griego encargado de realizar el 3er Festival, en 2do lugar Hungría y el 3er Lugar Canarias.

Hay que destacar el diseño del logotipo utilizado en el fondo de la escenografía, como en los trofeos, una mano sosteniendo al mundo rodeado de niños, siendo muy significativo y propio para el evento.

CLASES DE GALLEGO

En este año ya comenzaron las clases de gallego, dirigidas por el Profesor, Emilio Borrazas, quien invitó a través de la Secretaría de Cultura de la Hermandad Gallega a personas de cualquier edad para enriquecer o aprender nuestra lengua autóctona, las clases se estan realizando en el Salón Cotelengo y los alumnos ya inscritos cuyas edades oscilan entre 10 y 18 años, la cantidad hasta ahora es de 15 alumnos, un buen comienzo y que se sigan sumando.



EL SOCIO ESCRIBE

Aten: Seretaria de Cultura:

A través de A Imandade me gustaría hacerle llegar una inquietud, que beneficia a nuestro club; sería muy buena idea concientizar a nuestros socios por medio de una campaña, con el fin de que mantengan nuestro Club, tú Club LIMPIO, como lo dejan nuestros señores de mantenimiento; solo recuerden que no es limpio el que limpia sino el que no mancha. Socio ten conciencia, Vale.

Blanca Fernandez
Nro Socio 5437

Aten: Secretaria de Depotes:

Soy una persona amante del deporte en especial al Beisbol, he jugado Softboll, el cual le he dedicado gran parte de mi vida; hago este pequeño comentario, porque me motivo mucho una cartelera que vi en la Hermandad, para organizar un equipo de Softboll de la Hermandad y como hay ciertas disciplinas que necesitan más apoyo para salir adelante, mi iniciativa es hacer un llamado a todas las personas que quieran integrar esta modalidad ya sea jugando, como colaborando física o financieramente, para que esto siga adelante.

Ricardo Bugallo
Socio Nro 4641

Aten: Comité de Damas

Felicitaciones por el gran éxito obtenido el pasado 6 de Marzo, con el Bingo; nos gustaría que tratarán de seguir con este tipo de ideas, ya que quisieramos seguir viendonos en Valle Fresco para continuar disfrutando de estas actividades.

Elena Souto
Nro Socio 3628



Socio tus sugerencias pueden mejorar tu club y enriquecer A Imandade, manda tu carta al buzón de la Secretaria de Relaciones Públicas.

"SEMPRE EN GALIZA" A RADIO GALEGA EN VENEZUELA

Sintonicela

RADIO SUAVE

1260

**TODOS LOS
DOMINGOS
A LAS 11 A.M.**



...Apoyala

**AHORA EN CONEXION CON
RADIO GALEGA DEL SERVICIO EXTERIOR**

O XOGO

Su comienzo en la Hermandad Gallega fue a finales de 1.974 siendo sus promotores José Sanmartín Sobrino q.e.p.d., Anacleto Rodríguez y Daniel Álvarez. El primer Campeonato serio se juega en mayo del 75, y como en todos los campeonatos, su fiesta al final. De ahí que la celebración del Aniversario "Da Chave" se realice cada año en el mes de mayo.

Este es un juego autóctono de Galicia, propio del obrero, generalmente se juega en tabernas de pueblo o barrios, que disponen de terreno para tal fin. La "Chave" que se juega en la Hermandad Gallega es la que se juega en Orense, y que este estilo ya se utiliza en otros lugares de Galicia, (un eixe de ferro, ou mangueira, que se espeta no caño atravesado por dúas alas que giran arredor diste, unha máis pequena que a outra) la de la Hermandad Gallega tiene tres alas, se le lanza un disco de hierro de 500gr. a una distancia de 16 mts. El estilo de "Chave" que se juega en Santiago, se asemeja a una suela de zapato en hierro con una base cuadrada que es donde apoya. Hay otros lugares que usan otros estilos, como el de una elice que gira dentro de un círculo, etc. En agosto de 1.975 en la Hermandad Gallega se elige la primera directiva "da chave", se le da un tono más serio organizado.



"DA CHAVE"



Con autorización de las Directivas de la Hermandad Gallega, se venden en el recinto "Da Chave" algunas bebidas etc; cuya utilidad es la que cubre los gastos para hacer nuestras fiestas finales.

En noviembre del 80 se juega por primera vez el trofeo Ciudad de Vigo, donado por Inmobiliaria Tauros de Vigo y en los siguientes años por la caja de ahorros de Vigo.

Año 82 se elige por primera vez la madrina "Da Chave" y compete para el reinado de la Hermandad Gallega con las demás candidatas de todos los deportes de la Hermandad Gallega.

Este mismo año y gracias al cantante y compositor Suso Vaamonde, estrenamos Himno "Da Chave", letra y entonación deliciosos. También este año se confeccionan los Reglamentos "Da Chave" aceptados por la Directiva de turno de la Hermandad Gallega, y que aún rigen.

Año tras año hasta la fecha, ha habido muchos acontecimientos interesantes que llenarían muchas cuartillas, pero no se puede pasar por alto el numeroso grupo de jóvenes que en los últimos tres años han hecho presencia y se mantienen en los predios "Da Chave" siendo excelentes chaveiros y formidables personas de quienes los viejos chaveiros se sienten orgullosos. Queremos felicitarlos por adelantado por sus 19 años.....

Feliz Cumpleaños

Y con lo dicho a prepararse para la gran Cena-Fiesta de Fin de Año que organizan todos los años.



AL GALLEGO

Un Madrileño con alma de Gallego



Don Pedro Antolín, un hombre que encierra tantos recuerdos y tantas cualidades, al escuchar este nombre lo asociamos a la música y más directamente la coral. aquella que el definía "...como el conjunto de cuerdas donde puede desarrollarse la polifonía... La coral estriba en una conjunción de voces y en saber compactar los timbres de cada cuerda uniéndolo a ello la parte musical ..." su amor por la música comienza desde muy pequeño, llevándolo muchas veces a escaparse de sus actividades rutinarias para ir a estudiar a la terraza del colegio.

Su padre por consejo del director lo inscribe formalmente en música. A los 9 años forma parte de la cuerda de contraltos de la Masa Coral de Madrid, y de 13 años se gradúa en Teoría y Solfeo.

Estudia en El Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid con Juan Antonio Ruiz Caxou, Pedro Urrestarazu, Carmen Vivó, y Don José la Fuente. Eran lo mejor que había en Madrid a lo que a música se refiere.

Se gradúa de deliniante y hereda la gran habilidad de la familia Antolín, podemos citar que junto a su padre y hermanos construyó el teatro de marionetas más pequeño del mundo. Al término de la Guerra Civil, trabaja en la Sociedad de Autores, como autografista musical. En 1.947 es contratado por la compañía de Opera y Zarzuela con el objeto de recorrer América Latina.

En la primera escala: Venezuela, se queda e ingresa en la Orquesta Sinfónica Venezuela por concurso.

Se funda el Centro Gallego de Venezuela y queda como Director del Coro Castelao en 1.948. En 1.949, monta la opera Maruxa, el acompañamiento musical estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica Venezuela. El 25 de Julio debuta el Coro Castelao en Caracas, a donde asistió "Eduardo Blanco Amor" quien se pone de acuerdo con Antolín y componen conjuntamente el "Canto a Castelao" estrenado el 7 de Enero de 1.952.

Lo más resaltante de Antolín era su empatía con lo gallego, ya en Madrid en 1.939 dirigía en el coro "Anaquiños da Terra" con el cual graba tres Long Plays. Según palabras de el mismo siempre se inclinó en sus estudios por la música gallega, sus mejores compositores son de temas gallegos, entre los cuales está, Canto a Castelao y Adiós Ríos, Adiós Fontes.

Este amor por Galicia se acrecentó cuando viajó a esta tierra con la Coral Aires Galegos en 1.986. Se presentó en las cuatro provincias, teniendo grandes éxitos, fue la primera vez que una coral cantaba en la casa de Rosalia.

Paralelamente a su labor con las corales, hay que destacar su labor realizada en la Orquesta Sinfónica Venezuela hasta 1.967, que por motivos de salud tuvo que retirarse. Quedo ciego a raíz de un tratamiento mal realizado por lo cual viaja a Barcelona donde le logran salvar parcialmente la visión del ojo derecho, el ojo izquierdo lo tiene irrecuperable.



Como deliniante realizó trabajos importantes como la realización de los planos del Colegio Santa Rosa de Lima.

Desde 1.958 compagina su trabajo en la Orquesta Sinfónica, con Radio Nacional de Venezuela donde se desempeñó hasta su jubilación como Supervisor del Canal Clásico.

Antolín desarrolló todas las artes, después de la música, al ser jubilado se dedica a la pintura y debido a su problema visual, utilizaba con frecuencia la lupa, siendo en ocasiones más perfectos los detalles de sus cuadros, un ejemplo son "las calles húmedas en la noche de Santiago de Compostela". Ocho de sus cuadros tiene motivos gallegos. Nunca se dieron a conocer sus obras, ya que la familia nunca dejó hacer una exposición para evitar decir "NO" al que quisiera comprarlos; todos estos cuadros están en Caracas excepto algunos que pintó para unos familiares en España.

En 1.992 viaja a Madrid para hacerse una serie de chequeos médicos, pero la salud de Antolín se complica, y en Julio tras una fuerte recaída, comienza su obsesión por regresar a Venezuela, los médicos no quisieron autorizarlo, pero el 6 de Noviembre deciden regresar y fallece el 10 de Noviembre de 1.992.

Antolín hombre de tres nacionalidades, español, gallego y con un gran amor por Venezuela, dió lo mejor de él. Recordemoslo como un hombre integral, músico, pintor, padre y esposo.



INTERNACIONALES

La muestra de Baiona recorrerá a España y América.

El ayuntamiento de Baiona está preparando una amplia exposición en la que se podrá apreciar tanto la belleza paisajista del municipio como histórico artístico que hacen de Baiona una de las ciudades más bellas de Galicia. Esta muestra está previsto que viaje por las principales ciudades españolas para trasladarse posteriormente a los más importantes países de América.

Las concejalías de Cultura V Centenario son las responsables, dentro del Ayuntamiento de Baiona, del montaje de la exposición, que comenzaron a recorrer España a partir del 1 de abril. Según fuentes municipales, el día 17 de abril la muestra fue inaugurada en Santa Fe de la Vega de Gradana, con motivo del 502 aniversario de la firma de las capitulaciones. En esta ciudad la muestra recorrerá los centros de enseñanza con objeto de dar a conocer a sus estudiantes la villa con la que se han hermanado el 1 de marzo.

Después será trasladada a Cádiz con motivo del I Centenario de la beatificación del Apóstol de Andalucía, Fray Diego José, que en 1.794 estuvo en Baiona en misión predicadora. Posteriormente esta exposición recorrerá América.

Más de 130 expositores en La Feria Industriales del Miño.

La Feria Agrícola e Industrial del Miño que se celebra en Porriño contará con más de 130 expositores que montarán sus productos en los más de 12.000 metros cuadrados de terreno destinados al efecto en los exteriores del Instituto de Formación Profesional y Colegio Número 2 de Tui.

Tras el impulso de la edición anterior, los expositores del sector de la maquinaria agrícola decidieron estar presentes este año, con la existencia de casi todas las firmas. En la Feria Agrícola e Industrial del Miño, se hará notar una nutrida presencia de un grupo de firmas de muebles portugueses, que representarán las novedades que se han producido en el sector.

El alcalde de Tui, Miguel Angel Capón Rey, destacó la ubicación de la localidad, al tratarse de un punto estratégico.

JUBILACION VOLUNTARIA

La ponencia para la reforma de la Seguridad Social contempla el mantenimiento del sistema de pensiones, según el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, aunque introduce otras medidas como la posibilidad de eliminar la obligatoriedad de jubilación a los 65 años, así como financiar parte de las prestaciones con impuestos.

Además, Griñán afirmó que el sistema de pensiones "funciona perfectamente" y comentó que el déficit de 1.993 será menor que el volumen de ingresos no recaudados como consecuencia de los retrasos en el pago de cotizaciones y la crisis económica, asegurando que "ahora, el sistema está equilibrado en cuanto a ingresos y gastos, pero se trata de intentar evitar problemas en el futuro".

Por su parte, el diputado socialista Joaquín Almunia, explicó que la potencia estudiará eliminar la jubilación obligatoria a los 65 años para convenir la edad de retirada del mundo laboral en un "derecho voluntario" de los trabajadores.

Una propuesta, agregó, el diputado del PSOE, que "no es contradictoria" en una situación de crisis y aumento del desempleo y que ofrecería a los beneficiarios la posibilidad de mejorar la cuantía de las prestaciones, que deberían estar relacionadas con la base por la que se ha cotizado durante mayor número de años.

5 Bolsas de estudio para el Archivo de la Emigración Gallega.

El Cosejo de Cultura Gallega acordo, dentro de las actividades programadas para este año 1.994, fomentar la cultura gallega en el exterior, para que se decida la celebración del encuentro sobre Patrimonio Cultural Gallego en lugares donde radique una importante colectividad gallega. Decidieron también la publicación del primer número de la Revista de Estudios Migratorios así como la convocatoria de cinco bolsas de investigación para trabajos de Archivo de emigración gallega.

En cuanto el fomento de la lengua gallega el Cosejo acordó la edición de un trabajo de investigación de Neiras Vilas, sobre la lengua en Cuba, así como la redacción del informe técnico sobre la utilización de la lengua gallega en TVG y sobre los servicios de normalización.

El Consejo de Cultura tiene también programadas actividades en el campo de artes plásticas, escénicas y música, así como radicar un apartado ó patrimonio histórico y natural de Galicia la antropología y la arquitectura.

España y Venezuela unidas por un Banco

EXTEBANDES *Su Banco Multinacional*

El Banco Exterior de Los Andes y de España, S.A., EXTEBANDES, es una Institución Bancaria multinacional fundada en 1980, creada para fomentar, desarrollar y facilitar el intercambio comercial y financiero entre los Países Andinos, España y el resto del mundo.

Por eso, con EXTEBANDES, usted disfrutará de los más eficientes servicios y la mayor comodidad.

Porque el servicio internacional es nuestra especialidad.



EXTEBANDES

BANCO EXTERIOR DE LOS ANDES Y DE ESPAÑA S.A.

OFICINA PRINCIPAL. Torre Extebandes, PB, Pisos 1,2,3 y 4. Av. Tamanaco, El Rosal. Caracas 1060, Venezuela. Telf: 951-59-44.

AGENCIA CHUAO Centro Banavén (Cubo Negro), PB. Local 3. Av. La Estancia, Chuao. Caracas 1060, Venezuela. Telf: 91-65-22.

AGENCIA VALENCIA. Avenida Bolívar Norte, Centro Comercial Guaparo, Valencia, Venezuela. Telf: (041) 23-95-16.

A Irmandade

FELICITA A

GALICIA  en el MUNDO
POR SU ER AÑO

PROYECTANDO LA IMAGEN DE LA GALICIA EXTERIOR



MUSICA , CINE Y VIDEO

Por: José M. (Medela) Alvarez G

Saludos colegas, como esta la vasca. Queremos continuar esta sección que ha tenido buen apoyo y seguir al día con la musica que esta sonando en disco tiendas, pubs y demás lugares donde suene algo, en nuestra siempre entrañable Galicia. Lo que está sonando de las nuevas bandas y sus grabaciones, comentarios, reseñas de cada uno; en fin, entrar en la movida y meternos un poco de marcha en el cuerpo, Vale. Y para empezar lo hacemos con dos primicias, lo último que ha grabado esta gallegita la siempre carismática, boluminosa y buenisima MARTA SANCHEZ ahora como solista, la ex-vocalista OLE-OLE, nos trae su primer trabajo en solitario que se llama: Mujer. Este trabajo ya esta a la venta en algunas discotiemendas de Caracas, su tema promocional se llama



"Desesperada", suena muy bien, es muy comercial, el video es muy bueno, desesperados quedamos después de verlo, ¡ pobresita que mala esta! Sin más, pasamos al más reciente trabajo de otra excelente banda, ni mas ni menos que la UNION con su trabajo llamado ! pongan atencion! PSYCO-FUNKSTER AV LAIT, como les quedo el ojo... no se pero el disco es de P....M. full sicodelico y el tema promocional de este trabajo es HERMANA TIERRA en una onda bien ecológica el video es alucinante en, (Rafa, Mario y Luis) como los buenos vinos cada vez mejor. Este trabajo fue hecho entre Agosto y Noviembre del 93, entre

Madrid y N. Y. les recordamos adquirirlo rapido para que se aprendan las canciones y se lo hayan vacilado en el poliedro esta banda en directo son una pasada., y estuvieron acompañados por la super banda ZAPATO 3..Y para los colgadillos y los que como yo estamos sumamente estresados, les recomiendo el disco de moda en toda España una recopilación de música barroca eclesiástica, grabada en el convento de monjes benedictinos de los de Santo Domingo de Silos, es un trabajo sumamente relajante, definitivamente Spain is Different. Hasta la próxima tios-as.



La Fiebre del Cine Español conquista a Hollywood "La Belle Epoque"

No podemos despedir esta sección tan a nuestro aire, sin mencionar una buena noticia que nos viene del cine, la fiebre española conquista a Hollywood "La Belle Epoque" tras su paso por el Dorothy Chandler Pacillion de los Angeles el director Fernando Trueba a hecho historia en Hollywood, la buena marcha y calidad de los actores Fascino a los Yanquis. En estos momentos el cine español empieza a conquistar el mercado norteamericano con este segundo Oscar Galardon indiscutible de la cine, esperemos que también sirva de estímulo y se haga eco la industria del cine español que atraviesa por grandes problemas.; pero sin duda alguna pudieramos decir que esta comenzando la "Bella epoque" del cine Español. Hasta la próxima tios y tias.

A continuación queremos hacerles algunas recomendaciones a los amantes de la música Rock, Tecno Pop, etc, en el idioma de Cervantes y por supuesto en gallego para que no falten estos trabajos en nuestras casas así sea en cassette, Lp, o Cd.

- * El Ultimo de la Fila (Astronomia Razonable) Buenisimo.
- * Herues del Silencio (La Senda del Vino) lanzado a nivel europeo, es mi banda favorita, vestial.
- * Seguridas Social (Furia Latina) muy buena.
- * Mikel Erentxun Ex Duncan Dhu (Naufragos) bueno.
- * Miguel Boce (Bajo el signo de Cain)
- * Tam-Tam-Go (Vida y color)

la travesía ...



XUVENTUD

En nuestra Hermandad tenemos valores jóvenes muy destacados en diferentes disciplinas, esta vez queremos resaltar a una persona que tiene en su haber importantes logros a nivel nacional e internacional nos referimos a Luis Alberto Pena Mougán, de apenas 25 años de edad, los cuales 20 son dedicados a la natación de la Hermandad Gallega, ha participado en el ámbito nacional en campeonatos nacionales, internacionales,



regionales, chequeos evaluatorios para los suramericanos, internacionalmente, ha participado en el campeonato invitacional en Cuba, en Curacao y su más resaltante participación en la VIII travesía a nado de la Ria de Vigo (1.986) donde obtuvo el 7mo lugar, pero no descansó hasta conseguir el 1er lugar en este evento desde 1.98 hasta 1.990.

Conversando con Luis nos relato algunas de sus mayores experiencias: Bueno, lo mejor de todo esto ha sido conocer por medio de todos los campeonatos que asistí, a diferentes tipos de personas, cuando estuve lejos de mi país sentía miedo y llegó el día de la competencia quería hacerlo lo mejor posible, habían nadadores del mejor nivel; los cuales se fijaban en mí, buscando minimizarme; logre concentrarme mientras el barco se alejaba del muelle, ya los nervios habían desaparecido y al escuchar la señal me lancé al agua sin pensar en nada, solo que tenía que hacer un buen papel. A través de los años que he participado, ya todo venía cambiando, ya no era yo el que sentí miedo, eran ellos los que comentaban; hay esta de nuevo el venezolano representante de la Hermandad Gallega y ya te conocían, eso fue lo más importante para mí.

...y la tradición

También queremos declinar nuestra atención, a los miembros juveniles del grupo de Gaitas Celtas, dirigidos por el maestro Fernando Armada, ellos orgullosos de seguir con la tradición Celta en el Folklore gallego e inspirados por las ya fundadores del grupo, como es el caso del "Maestro Cachafeiro" desean manifestar a través de la música su apego a esa herencia tan rica e importante para su cultura como es el caso de la Gaita.

Los que integran este componente juvenil son: Fernando Gregorio Armada (Bateria), Ramón Novo (Pandereta), Ana María Gonzalez (Gaita), Perki Vasquez (Gaita), Juan Carlos Regal (Gaitas), Diego Pérez (Gaita), Vanesa Suarez, María José Gomez (Gaita). Conversando con el más joven del grupo Diego Pérez, nos dio a conocer que desde hace mucho tiempo le llamaba mucho la atención la Gaita, sobre todo en sus viajes a Galicia y se deleitaba viendo a los gaiteros como tocaban, luego en la Hermandad Gallega de Venezuela un grupo de amigos lo incentivaron a unirse al grupo y hoy se encuentra muy orgulloso de ser miembro de la Gaita. También quisimos pedirle la opinión al más viejo de los jóvenes que conforman este grupo, Fernando Gregorio Armada, que desde muy pequeño está en el grupo; lo que realmente lo ha motivado a seguir perteneciendo a la Gaita desde hace 20 años, es porque realmente le gusta lo que hace, siente muy profundamente la música gallega cada vez que hace una presentación él expresa que es como un gusanito que no te suelta y no puedes dejar. Quisiera aprovechar la oportunidad para motivar e invitar aquellos jóvenes que quieran pertenecer a nuestro grupo, sin penas y sin miedos nuestras puertas están abiertas para quien quiera, y recuerda que es importante que nosotros los jóvenes propagemos la cultura de nuestros padres, si te gusta unete a nosotros, los esperamos.



LONXE DA TERRIÑA

Pero muy cerca del corazón

Esta agrupación se fundó en 1.977 por la inquietud y deseos de un grupo de jóvenes, venezolanos pero hijos de gallego, que sentían por mostrar y transmitir a todo el mundo el folklor gallego.

Apartir de esa fecha la agrupación ha realizado presentaciones tanto en Venezuela como en el extranjero siempre con lo más autóctono del folklor gallego.

A nivel internacional la agrupación se ha presentado en Santo Domingo y Puerto Rico en romerías folklóricas que allí respectivamente se celebraron.

A nivel nacional ha actuado en vario clubes del país, como, Hogar Canario, Centro Español de Margarita, Hermandad Gallega de Puerto Ordaz, Hermandad Gallega de Ciudad Bolívar, Hermandad Gallega de Valencia, Centro Portuguez de Caracas, etc. También el grupo ha participado en varios festivales, tales como, II Festival Iberoamericano obteniendo el primer lugar, en el XI Festival Internacional de Danzas Folklóricas obteniendo el tercer lugar el año pasado en el I Festival infantil de Danzas Folklóricas obteniendo el primer lugar, lo cual este año se realizó en nuestra Hermandad.

LONXE DA TERRIÑA está integrado por un grupo infantil, uno de adolescentes, uno de adultos y un grupo de gaitas. El grupo de baile está dirigido actualmente por la Srta. María del Pilar Pérez y el grupo de gaitas por el Sr. Fernando Armada.



Utiles Fiesta S.R.L.

BANQUETES

MATRIMONIOS

**COCTELERIA Y
DECORACION**

SALA DE FIESTAS

TOLDOS

2da. Av. Los Palos Grandes, entre 4ta. y 5ta. transv. Qta. Joca
Telfs.: 284.28.15 - 283.95.54 Fax: 284.17.01. Caracas



BUEN COMER

Por: Jesús Dieguez

LACÓN CON GRELOS

Y siguiendo con las preferencias y gulas del gallego, llegamos ya al Lacón con Grelos. (El lacón es el brazuelo o pata delantera del cerdo. El grelo es el cogollo de las hojas de nabo.) Jamás hemos comido los gallegos tanto lacón como ahora. Lacón cocido y con grelos. Antes, el lacón formaba parte de los grandes cocidos, con la costilla salada y el espinazo, y el rabo de cerdo si tocaba martes lardero ¡Alegría, alegrote, o rabo do porco n o pote!, que dice el refrán, pero ahora se ha independizado. Puede ser fresco, salpreso o curado; El último, el curado, al cocer el lacón hay que tener cuidado de no pasarse, que no se hablan de más, y que conserve cierta tersura. Ha de aparecer en las mesas con la carne sonrosadas, echado sobre el lecho verdeoscuro de los grelos, cocidos enteros, tras limpiarlos y quitarles bien los hilos. Unos veinte minutos antes de dar por cocido el lacón, se hechan los grelos a cocer con él, o puede quitársele agua en la que cuece el lacón, y cocer en ella, aparte los grelos. Cuidado al salar. El lacón es casi siempre plato único, y muchos piden una tacita de caldo de lacón para sentar el estómago. Siempre fue de buenas casas asar el lacón. Se adoba con sal, pimentón, orégano, y se deja un día con unas hojas de laurel.

Al asarlo hay que tener cuidado de que no se pegue la piel, y cuando va a estar listo, se le echa un saludo de jugo de limón. En los grandes tiempos de la cocina gallega se servía con un puré de castañas.

Ingredientes:

- 1 paletilla de cerdo curada
- 1 Kilo de patatas.
- 6 chorizos gallegos
- 1 Kilo de grelos (los grelos son las primeras hojas de los nabos).

¿Cómo prepararlo?

- 1- Se parte la paletilla en trozos grandes y se deja 2 horas en agua.
 - 2- Se meten los grelos en agua hirviendo y se les da un hervor corto.
 - 3- En una cacerola se ponen la carne, las patatas, los chorizos y los grelos, y se cuecen hasta que todo esté bien hecho.
 - 4- Se cuela y se sirve sin el caldo
- ¡Buen Provecho!

BAR RESTAURANTE O' PAZO

HERMANDAD GALLEGA DE VENEZUELA

NUESTROS SIMBOLOS

LA BANDERA

No existen antecedentes de que Galicia tuviese una bandera propia durante la edad Media; ni siquiera al comenzar la Edad Moderna. Esto se debe, tal vez, a que esta comunidad como tal, y con los límites actuales, no representaban estrictamente una unidad regional o administrativa dentro de la Corona de Castilla, razón por la cual no acuñó una enseñanza común desde el primer momento, por lo que debemos acudir a fechas más cercanas para encontrar la unidad de Galicia como región y sus límites actuales.

El agrupamiento bajo enseñanzas, estandartes o pendones, en torno a los que se pudieron agrupar los gallegos, obedecía a otros motivos que no eran los estrictamente de representación regional; adoptaban, de hecho, representar las armas de un jefe o caudillo, ya fuese éste eclesiástico; así es el caso del arzobispo compostelano, Pedro Suárez Deza, que vivió en la segunda mitad del siglo XII.

De un informe emitido por la Real Academia de la Historia en el año 1931, se deduce que la bandera gallega cuenta por lo menos con cuatro siglos de existencia, si bien para poder citar un hecho concreto donde se haga patente su carácter de representación de una colectividad, tendremos que remontar a la Guerra de Independencia Española, donde era el emblema que portaba el Batallón Universitario de Santiago.

Quizás esta iniciativa del Batallón Universitario se deriva del antecedente histórico de las banderas, según el cual se viene a considerar el siglo XVII como la centuria de la bandera bélica (considerada como el origen del significado de ese símbolo como tal), siendo el siglo XVII cuando aparece más propiamente la bandera nacional. De acuerdo a esta apreciación, Whytney Smith sostiene que las banderas nacionales, en el sentido moderno del término, solamente existen desde las revoluciones americana y francesa, añadiendo, más adelante, que es esta última Revolución la que introduce el uso de la bandera para denotar y reflejar una idea política.

Es el siglo XIX, por sus avatares políticos y en lo que representaron los procesos de independencia llevados a cabo durante este período, donde se observa un florecimiento de la bandera y de la representación político-ideológica, para pasar a ser considerado, según expresión del profesor Cadenas, el siglo de las banderas por excelencia.

Si es dudoso fijar el origen de la bandera bajo cuya significación se acogió la Comunidad Gallega, no sucede igual con las características que la definen; pues tenemos diversos ejemplos históricos que así lo atestiguan: La Junta Revolucionaria que inspiró Faraldo en 1845 era del mismo color blanco que ostentara la bandera del Batallón Literario. Así mismo, escribe Bernardo Barreiro: "¿No resaba la tradición piadosa que blanca fue la bandera que enarbolaba el Patrón de las Españas en Clavijo sobre las huestes árabes?"; y continúa, "¿no era blanco el estandarte de la Orden de Santiago?"; Manuel Murguía, en 1887, afirmaba: "La bandera de Galicia es blanca"; y Alfredo Brañas, propulsor del movimiento regionalista, así lo mantenía en 1890 al referirse al blanco pendón de Galicia.

En la Enciclopedia Gallega (vol 3 - pag 60) podemos leer: "sobre el fondo blanco de la antigua bandera se puso a comienzos del siglo XX una franja celeste en diagonal, de izquierda a derecha y de arriba a bajo"; se ignora, sin embargo, los antecedentes de esta innovación, atribuyendo Vaamonde Lores a la que era la bandera de la Comandancia de la Marina de Coruña, siendo copiada después por algunas sociedades de emigrados bajo el error de que era la gran bandera regional auténtica. Así lo afirma el citado informe de la Academia de la Historia, cuando dice que "fue producto de errores de hecho y de concepto".

Lo cierto es que los colores blanco y azul se fueron imponiendo entre las sociedades gallegas de la emigración que jugaron un papel decisivo en el uso y fijación de este símbolo y entre aquellos que defendían las ideas del nacionalismo, Irmandades da Fala, Partido Nacionalista o Partido Galeguista y todas las organizaciones políticas regionales gallegas mantuvieron con tesón la franja azul sobre el fondo blanco 1917, y así permaneció en la bandera gallega, hasta llegar el Anteproyecto de Estatuto de Galicia de 1931, donde se menciona ya, de forma explícita: "los colores nacionales de Galicia son el blanco y el azul".

Muy poco se dice, sin embargo, del simbolismo que pueden encerrar tales colores, teniendo que recurrir a un cierto mimetismo, según algunos autores, sobre el color blanco, predominante en algunas banderas independentistas americanas, y en el caso del azul, al recuerdo del color de los ríos de Galicia. La Ley del 29 de Mayo de 1984, denominada Símbolos de Galicia, recoge en su artículo 2.1 lo siguiente: "La bandera de Galicia, de acuerdo con lo establecido en el artículo 6 del Estatuto, es blanca con una banda diagonal de color azul que atraviesa desde el ángulo superior izquierdo al inferior derecho".

más adelante aclara en el parágrafo 2 del mismo artículo: "dederá llevar impreso el escudo oficial cuando ondee en los edificios públicos y en los actos oficiales de la Comunidad Autónoma".

Así quedaba establecido el emblema representativo de Galicia de una forma definitiva.



ESTUDIO DE BELLEZA



Especialistas en
el cambio de su
lock. Trabaja con
productos
vegetales.

ESTILISTA INTERNACIONAL

Centro Comercial Bello Campo Nivel
Sótano -Local 89- Telf.: 32.71.53

LA FERIA DEL MUEBLE

TODO PARA SU CASA

COCINAS EMPOTRADAS

LAVADORAS

TELEVISORES

MUEBLES

EQUIPOS DE SONIDO

COCINAS

NEVERAS

AFILIADO A SU TARJETA
DE CREDITO Y CAJA DE AHORRO

CREDITO PERSONAL APROBADO EN 24 HORAS
Y CON PRECIO DE CONTADO

CON LAS FACILIDADES QUE UD. NECESITA
VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

1-Av. Este 2, Esq. Sur 23
Telfs: (02) 571.37.02
LOS CAOBOS-
CARACAS. (A una
cuadra de la estación
"Bellas Artes").

2- San Ramón a Ca-
nónigos. Edif. Floral.
Local C. Telfs:
(02) 562.98.69
ALTAGRACIA-
CARACAS

3- Centro Comercial
El Limón, Local 17.
Telfs: (043) 83.01.12.
MARACAY

IMPORTADO
EXCLUSIVAMENTE POR:



LICORES
LA CANDELARIA C.A.





**IMPORTADO
EXCLUSIVAMENTE POR:**



LICORES

LA CANDELARIA C.A.

Peligro a Miguelacho, Edif. Cabudare, Local 5 y 6,

Tlfs.: 572.55.57 / 575.09.46 / 575.09.24 571.52.57

La Candelaria. Caracas.

CATERIA
PLAZA

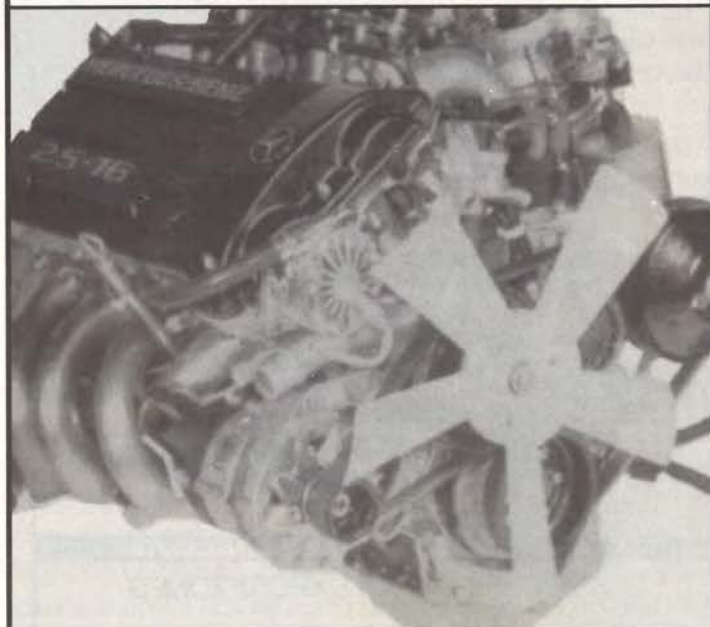
**LA MEJOR ATENCION ...
... LA MEJOR SAZON.**

HERMANDAD GALLEGA DE VENEZUELA - CARACAS



R25 **AUTO
MECANICA**

ALTA MECANICA HECHA ESTILO



6ta. Transversal Maripérez - Final Calle Ciega
Estacionamiento Yoraco - Telefax: 781.78.80
Cel. 016 - 30-27-19

SECRETARIA DE BENEFICENCIA

SERVICIOS MEDICOS - ASISTENCIALES

AREA MEDICA

MEDICINA GENERAL

TODO EL DIA

DR. MANUEL PEREIROL MIERC. Y VIER 8-12AM
DRA. BEATRIZ CHACIN LUN A VIERN 8-12 AM
DR. GONZALO LEMA LUN A VIERN 8-12 AM

EMERGENCIAS

DR. JOSE A. MARDENI VIER, SAB, DOM 8-12 AM

ESPECIALIDADES CARDIOLOGIA

DR. HUGO PAOLI LUN A VIERN 2-5 P.M

GINECOLOGIA

DR. ARMANDO GUTIERREZ LUN A VIERN 2-5 P.M

PSIQUIATRIA

DR. MIGUEL BALZA LUN A JUE 4-8 P.M

PEDIATRIA

DRA. IBEL GONZALEZ LUN A VIER 3-7 P.M

MEDICINA INTERNA

DR. ROSEVET ANGULO LUN A VIER

UROLOGIA

DR. GERMANICO ENDARA LUN, MAR Y JUE
7-10:30 AM

OTORRINOLARINGOLOGIA

DRA. DE EMPERADOR LUN, MAR, JUE, VIE 7-10:30 AM

GASTROENTEROLOGIA

DRA. MARIA J. SANCHEZ LUN, MIER, VIER DIA/TARDE

MEDICINA VASCULAR

DR. MAURO ANSELMI LUN, MIER, VIER 4-8 P.M

TRAUMATOLOGIA

DR. WILLIAMS REYES LUN, MIER, JUE 2-5 P.M

OF TALMOLOGIA

DRA. MILDRED FLORES LUN, MAR, JUE, VIER
8-12 P.M

MEDICINA VIAL

DR. CARLOS CARRASQUEL LUN A VIER 4-5 P.M

FERTILIDAD-OBSTETRICIA GINECOLOGO:

DR. JOSE RAMON ALVAREZ LUN, MAR, MIER, VIER
2-5 P.M

RADIOLOGIA

DRA. IVONNE RIVAS LUN A VIER 2-5 P.M
TEC. FRANCISCO FERNANDEZ LUN A VIER 8-12 P.M
(Ultrasonido, Tomografia Lineal y Mamografia Radiografia)
TEC. MIRTHA PERDOMO LUN A VIER 2-7 P.M

LABORATORIO CLINICO

LIC. OMAIRA RUIZ LUN A VIER 7:30 -12 AM
AUX. OLY OROPEZA LUN A VIER 7:00 -12 AM

REHABILITACION (FISOTERAPIA)

LIC. ANA BELSOL LUN, MIER, Y VIERN 2-5 P.M
LIC. JOSE L. HERNANDEZ

SERVICIOS COMPLEMENTARIOS:

AMBULANCIA: (SR. DANIEL Y.) LUN A VIERN 6-7 P.M

ALQUILER DE MULETAS Y SILLAS DE RUEDAS

OPTICA:

SERVICIOS ODONTOLOGICOS

ODONTOLOGIA INFANTIL:

DRA. MARIA I. GARCIA LUN A VIERN 4-8 P.M

ODONTOLOGIA ADULTO:

DRA. NINOSKA TORREZ LUN A VIERN 7-12 P.M
DRA. ZAIDA ENA LUN A VIERN 7-12 AM
DR. EDUARDO OSTOS LUN A VIERN 7-12
AM
DR. ADOLFO SANABRIA LUN A VIERN 2-8 P.M
DR. PEDRO CORNIELES LUN A VIERN 4-8 P.M
DRA. DORINDA GONZALEZ LUN A VIERN 2-8 P.M

CIRUGIA BUCAL:

DR. EDUARDO MORALES MART, MIERC Y JUEV
7-10 AM

ENDODONCISTA:

DR. ANIBAL ANDRADE LUN A VIER 7-12 AM

ORTODONCIA:

DRA. ROSANA RICCIO MART, MIERC Y VIERN
8-12 AM
DRA. ROSA GARCIA MART, MIERC Y VIERN

GERIATRIA:

DRA. DOLORES PENA N. LUN, MIERC Y VIER 4-8 P.M

CULTROP S.R.L.
HNOS. BARREIRO

Distribuidor de Semillas para Horticultura, Floricultura Grama y Semillas Finas para Reproducción, Matas de Fresas, Esquejes de Clavel, Bulbos de Dalias, Gladiolas, Begonias y Gloxinias, Alimentos Pokon para todo tipo de Plantas Chrysal para Flores Cortadas.

Av. Santiago de Chile, Quinta Margeny, Los Caobos
cerca a la Av. Andrés Bello - Caracas - Código Postal 1050 - Fax: 781.39.90 - Telf.: (02) 781.44.76 - 781.53.02



MISCELANEAS

PROXIMOS EVENTOS

TIP'S

MAYO:

Sábado 07: "Los muchachos del Futuro" del Centro Social Archipiélago, con su obra: La Devaluada II, comedia para todas las edades. *Teatro Rosalía de Castro.*

Domingo 8: Día de las Madres.

Viernes 13: Foro-Coloquio "Pasado, presente y futuro de las Letras Gallegas", contando con distinguidos invitados, organizado por "SOCIUN"

Salón Multiple.

Viernes 13 hasta el domingo 22: Exposición bibliográfica de Literatura Gallega. *Salón Multiple.*

Sábado 14: "Noche del Folklore", compartiendo con agrupaciones invitadas. *Teatro Rosalía de Castro.*

Domingo 15: "Romería Deportiva" Pro-Fondos, equipo de fútbol y futbolito para su viaje a España. *Pista Techada.*

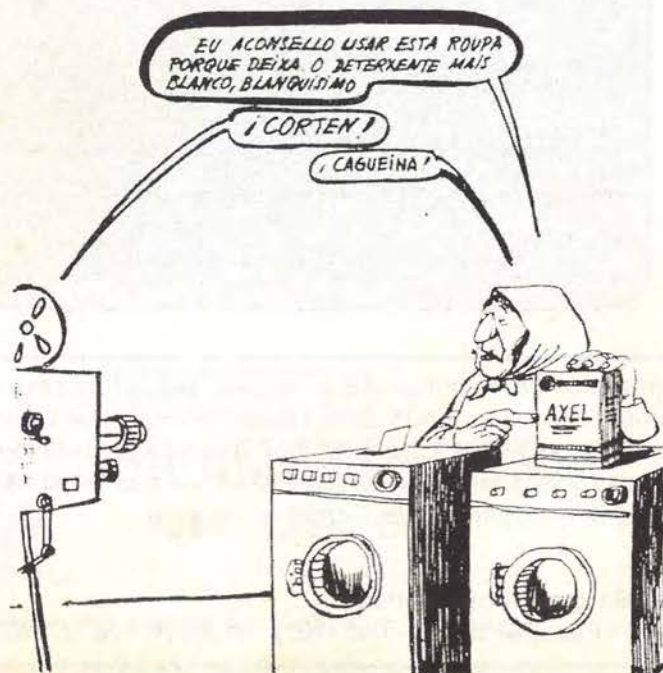
Sábado 21: "Festival de Gaiteros Solistas" interpretando piezas clásicas y de su propia composición. *Teatro Rosalía de Castro.*

Y esperen: Torneo interno de Voley Ball y la Re-inauguración de la piscina con el campeonato de Natación.

Como también: Especial de "SEOANE" El homenajeado de las Letras Gallegas del 94. Y todo lo que usted quiere saber, sobre el Mundial de Fútbol USA.

ATENCION:

Queremos informarles a los lectores, las siguiente corrección, concerniente a la publicación Nro. 01 del mes de Diciembre, año 93 en la página 6, la cual reseña la visita del Alcalde de Orense; en ese primer párrafo se nombra como Asociación Benefica Hijos de Orense, y su nombre real es "Asociación Civil Hijos de Orense"

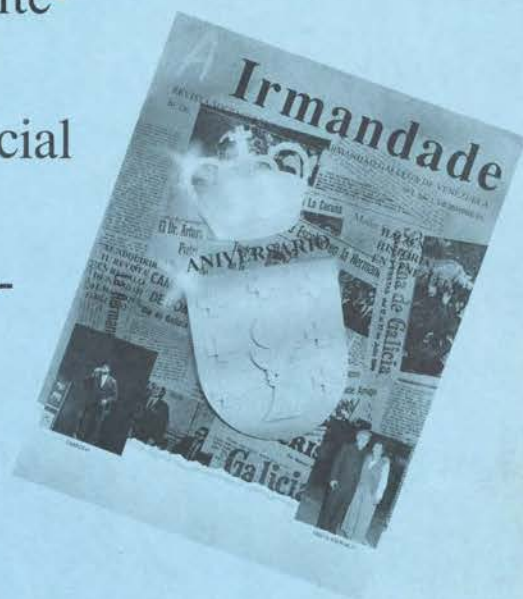


A Irmandade

REVISTA SOCIO-CULTURAL DE LA HERMANDAD GALLEGA DE VENEZUELA



Busca tu Revista y entérate del acontecer Cultural, Deportivo, Social y nuestras secciones acorde con el desarrollo colectivo.



Amigo Anunciante:

Forma parte del Vehículo comercial de la colonia más pujante y productiva del país

¡Triunfamos para que tu Triunfes!

A N U N C I O S

781.54.71 ó (016) 22.03.28

PIDA VISA Y PIDA MasterCard HERMANDAD GALLEGA

UN VÍNCULO DE AMISTAD Y PLACER



A firme los vínculos de amistad con su club mientras disfruta de los beneficios que le ofrecen sus Tarjetas Pida Visa y Pida MasterCard de la Hermandad Gallega:

- Validez internacional.
- Crédito rotativo a 12 meses.
- Emisión gratuita por los primeros 6 meses.
- Y todas las ventajas de sus Tarjetas Pida Visa y Pida MasterCard.

Además, cada vez que utilice sus tarjetas, un porcentaje de los consumos realizados se convertirá en un aporte a la Hermandad Gallega, sin ningún recargo adicional para usted.



 **Sistema PIDA
PROVINCIAL**

